

### 3. INSTRUCTIONS AND GUIDELINES FOR REFEREES

#### 3.1 General

3.1.1 The Referee is in overall charge of the tournament (Law 17.1). The Referee shall consult with the BWF (or CC) Events Officer in charge if on site, particularly in tournaments at the highest levels and on contract related issues, as well as with the Organising Committee, before taking major decisions.

3.1.2 The Referee's responsibility for appointing Umpires, Service Judges and Line Judges (Instructions 2.2 and 2.3) for all matches may be delegated to Deputy Referees or other Officials (e.g. Umpire Coordinator), but the overall responsibility remains with the Referee. As far as possible, neutral Technical Officials shall be appointed to a match.

### 3. ข้อปฏิบัติและแนวทางสำหรับผู้ชี้ขาด

#### 3.1 คำแนะนำทั่วไป

3.1.1 ผู้ชี้ขาดเป็นผู้รับผิดชอบการแข่งขันทั้งหมด (กติกาชข้อ 17.1) ก่อนการตัดสินใจที่สำคัญ ผู้ชี้ขาดต้องปรึกษากับเจ้าหน้าที่ของสหพันธ์แบดมินตันโลก (หรือสมาพันธ์ภาคพื้นทวีป) ถ้าอยู่ในพื้นที่ รวมทั้งคณะกรรมการจัดการแข่งขัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งในการแข่งขันระดับสูงสุด และในประเด็นเกี่ยวกับสัญญา

3.1.2 ผู้ชี้ขาดเป็นผู้รับผิดชอบในการแต่งตั้งผู้ตัดสิน, ผู้กำกับการเล่นลูก และผู้กำกับเส้น (ข้อปฏิบัติ 2.2 และ 2.3) ของทุกแมตช์การแข่งขัน ซึ่งอาจมอบหมายให้ผู้ช่วยผู้ชี้ขาดหรือเจ้าหน้าที่อื่น ๆ ดำเนินการแทนได้ (เช่นผู้ประสานงานผู้ตัดสิน) แต่ความรับผิดชอบทั้งหมดยังเป็นของผู้ชี้ขาด การแต่งตั้งกรรมการเทคนิคให้เป็นกลางมากที่สุดเท่าที่จะทำได้

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.1.3 The Referee shall lead and manage the Technical Officials for the tournament and ensure that they know and perform their duties in accordance with the Laws of Badminton and the BWF (and when appropriate the CC) regulations and guidelines. The Referee shall hold regular briefings to ensure that all Technical Officials and other stakeholders (Team Managers, Organisers, etc.) are aware of their responsibilities and how best to discharge them, and to make them aware of any relevant decisions taken.

3.1.4 The Referee (or a Deputy Referee) shall be available on the Field Of Play at all times from well before the scheduled start of play until after play is finished for the day. The Referee shall observe play and take all necessary steps to ensure that play is fair and safe for the players and Officials.

3.1.5 The Referee is responsible for keeping BWF (or the relevant CC) informed about the daily results of the tournament. Any major incident during the tournament shall be reported as early as possible accompanied by statements from the Officials involved. After the conclusion of the tournament, a full report using the standard template shall be delivered to BWF (and/or the CC) within the stipulated period.

3.1.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องเป็นผู้นำและบริหารจัดการกรรมการเทคนิคในการแข่งขัน และแน่ใจว่าพวกเขาและปฏิบัติหน้าที่ตามกติกาของกีฬาแบดมินตัน และระเบียบ ข้อแนะนำของสหพันธ์แบดมินตันโลก (และเหมาะสมตามข้อบังคับของสมาพันธ์ภาคพื้นทวีป). ผู้ชี้ขาดต้อง ชี้แจงการปฏิบัติให้แน่ใจว่ากรรมการเทคนิคและผู้มีส่วนเกี่ยวข้อง (ผู้จัดการทีม, ผู้จัดการแข่งขัน เป็นต้น) เพื่อให้ทุกคนเข้าใจตรงกันถึงความรับผิดชอบและวิธีปฏิบัติที่ดีในการแข่งขัน

3.1.4 ผู้ชี้ขาด (หรือผู้ช่วยผู้ชี้ขาด) จะต้องอยู่ในสนามแข่งขันตลอดเวลา ตั้งแต่ก่อนเริ่มการแข่งขัน จนกว่าการแข่งขันของวันนั้นจะเสร็จสิ้น โดยต้องสังเกตการเล่นและปฏิบัติทุกขั้นตอนที่จำเป็น เพื่อแน่ใจว่าการเล่นเป็นไปอย่างยุติธรรม และปลอดภัยสำหรับผู้เล่นและเจ้าหน้าที่

3.1.5 ผู้ชี้ขาดต้องรับผิดชอบในการแจ้งผลการแข่งขันประจำวัน หากมีเหตุการณ์สำคัญ ที่เกิดขึ้นในระหว่างการแข่งขันต้องรายงานพร้อมแนบเอกสารจากเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ หลังจบการแข่งขันให้ส่งรายงานฉบับสมบูรณ์ตามแบบฟอร์มมาตรฐาน ไปยัง BWF (และ/หรือ CC) ภายในระยะเวลาที่กำหนด

### 3.2 Before Arrival at the Tournament

3.2.1 After accepting an appointment, the Referee shall contact the Tournament Director and other key stakeholders (e.g. Deputy Referee, local Deputy, BWF or CC Events Staff appointed to the tournament, if any) to introduce himself and start an initial dialogue to form the foundation of a productive working relationship. Communication channels and responsibilities shall be agreed and coordinated between the Referee and the BWF or CC Events Staff.

3.2.2 The Referee shall be aware of the required timeline (BWF Statutes, Section 5.3.2) for pre-tournament activities (e.g. publishing of the Prospectus, M&Q list, conducting the draw) and shall liaise with BWF or CC office staff to ensure that these activities are completed on time.

### 3.2 ก่อนการแข่งขัน

3.2.1 หลังจากได้รับการแต่งตั้ง ผู้ชี้ขาดจะต้องติดต่อผู้อำนวยการการแข่งขัน และผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องหลัก (เช่น ผู้ช่วยผู้ชี้ขาด, ผู้ช่วยผู้ชี้ขาดท้องถิ่น, หรือ ถ้ามี เจ้าหน้าที่การแข่งขันจากสหพันธ์แบดมินตันโลก หรือสมาพันธ์ภาคพื้นทวีปที่ได้รับการแต่งตั้ง) โดยแนะนำตัวเอง และเริ่มการประสาน สร้างความสัมพันธ์ในการทำงานที่มีประสิทธิภาพ และได้มีการตกลงกำหนดช่องทางการสื่อสารรวมทั้งการแบ่งมอบความรับผิดชอบและการประสานงานระหว่างกัน

3.2.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องทราบกรอบเวลาที่กำหนดไว้ (BWF Statutes, Section 5.3.2) ก่อนการแข่งขัน (เช่น ประกาศของระเบียบการแข่งขัน, รายชื่อ M & Q, การจัดสายการแข่งขัน) และประสานงานกับเจ้าหน้าที่ของสหพันธ์แบดมินตันโลก หรือสมาพันธ์ฯ เพื่อให้แน่ใจว่า การดำเนินการแต่ละขั้นตอนเสร็จสมบูรณ์ตามกำหนดเวลา

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.2.3 Well ahead of the tournament, the Referee shall contact the BWF or CC office to request a copy of the Referee's Report from the previous edition of the tournament if it has not already been provided. The Referee shall familiarize himself with any major issues that were highlighted in the previous year's report. The report as a whole should be considered confidential and not forwarded to personnel outside the Referee team.

3.2.4 The Referee shall, assisted by BWF or CC staff, approve the Prospectus before it is published.

3.2.4.1 The Referee shall check that the Prospectus contains all required information (BWF Statutes, Section 5.1 ("GCR"), Regulation 10).

3.2.4.2 The Referee shall ensure that the provisional schedule contained in the Prospectus (playing hours, rounds per day, number of courts), is realistic and fair to the players while taking into account the needs of the tournament.

3.2.4.3 Advertising of the tournament's schedule of play shall not occur until the Prospectus is approved.

3.2.3 ถ้ายังไม่ได้รับรายงานของผู้ชี้ขาดของการแข่งขันในปีก่อน ผู้ชี้ขาดต้องติดต่อสำนักงาน BWF หรือ CC ล่วงหน้าเพื่อขอสำเนารายงาน และต้องทำความเข้าใจกับประเด็นสำคัญต่างๆที่ได้รับการกำกับในรายงานของปีที่แล้ว รายงานโดยรวมถือเป็นความลับและไม่ให้ส่งต่อไปยังบุคคลนอกทีมผู้ชี้ขาด

3.2.4 เจ้าหน้าที่ของ BWF หรือ CC จะช่วยผู้ชี้ขาดในพิจารณาอนุมัติระเบียบการแข่งขันก่อนที่จะเผยแพร่ออกไป

3.2.4.1 ผู้ชี้ขาดต้องตรวจสอบระเบียบการแข่งขันว่ามีข้อมูลที่จำเป็นทั้งหมด (BWF Statutes, 5.1 ("GCR"), ข้อบังคับ 10)

3.2.4.2 ผู้ชี้ขาดต้องแน่ใจว่าตารางเวลาที่กำหนดไว้ในระเบียบการแข่งขัน (เวลาแข่งขัน, จำนวนรอบต่อวัน, จำนวนสนาม) เป็นจริงและเป็นธรรมต่อผู้เล่น โดยคำนึงถึงวัตถุประสงค์ของการแข่งขัน

3.2.4.3 กำหนดการแข่งขันจะประกาศ หลังจากกระเบื้องการแข่งขันได้รับการอนุมัติ

3.2.5 Well ahead of the tournament, the Referee shall send to the organisers a checklist requesting pertinent information to ensure that the key elements required for a successful and smooth-running tournament are in place and that plans are developed to address any gaps.

3.2.5.1 The checklist shall be carefully prepared and adapted to the tournament level and the experience of the organizing committee in order to avoid duplication of work.

3.2.5.2 The initial checklist should focus on items that need to be confirmed well in advance of the Referee's arrival at the venue, as well as any major logistical issues described in the previous year's Referee's Report.

3.2.5.3 The Referee shall include a request for a detailed lay-out covering the Field Of Play. For higher level BWF Tournaments, seek also information on pertinent aspects of the venue outside the Field Of Play

3.2.5.4 The Referee shall include a request for a transport schedule covering the official hotels, venue, and any other training facilities.

3.2.5 ผู้ชี้ขาดต้องส่งบัญชีรายการเพื่อขอข้อมูลที่เกี่ยวข้องล่วงหน้า เพื่อให้แน่ใจว่ามีปัจจัยหลักสำหรับการแข่งขันให้ประสบความสำเร็จและราบรื่น เพื่อนำมาปรับปรุงแก้ไขให้เรียบร้อย

3.2.5.1 เพื่อหลีกเลี่ยงความซ้ำซ้อนในการทำงานต้องเตรียมและปรับบัญชีรายการให้เข้ากับระดับการแข่งขันและประสบการณ์ของคณะกรรมการจัดการแข่งขัน

3.2.5.2 บัญชีรายการ ควรมุ่งเน้นไปที่ประเด็นปัญหาจากรายงานของผู้ชี้ขาดในปีที่ผ่านมา เพื่อยืนยันล่วงหน้าว่าได้รับการปรับปรุงแก้ไขแล้ว ก่อนที่ผู้ชี้ขาดจะมาถึงสนาม

3.2.5.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องขอรายละเอียดเกี่ยวกับแผนผังและอุปกรณ์ในสนามแข่งขัน สำหรับรายการระดับสูงของ BWF ต้องหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องของสถานที่นอกสนามแข่งขัน

3.2.5.4 ผู้ชี้ขาดต้องขอตารางกำหนดเวลาการขนส่งซึ่งครอบคลุมถึงโรงแรมที่เป็นทางการ สนามแข่งขัน และสถานที่ฝึกซ้อม

3.2.5.5 The Referee should follow up with the organisers at appropriate intervals to receive updates on any action items identified to ensure that all major issues have been addressed prior to arrival at the tournament. Any follow up activities shall be coordinated between the Referee and the BWF or CC Events Staff, when such staff is appointed to the tournament.

3.2.5.6 A secondary checklist covering routine, less critical items and items with a shorter timeline to resolution can be sent by the Referee to the organisers in the few weeks leading up to the tournament, or be discussed individually as necessary.

3.2.5.7 Based on the number of courts that will be used and per any regulations applicable to the level of tournament, the Referee shall ensure that a suitable number of Umpires and Line Judges of appropriate experience and geographic diversity have been arranged/appointed to the tournament.

3.2.5.5 ผู้ชี้ขาดควรติดตามผลกับผู้จัดการแข่งขันในช่วงเวลาที่เหมาะสม เพื่อให้แน่ใจว่าปัญหาสำคัญทั้งหมดได้รับการแก้ไขแล้ว ก่อนที่จะเดินทางไปถึง การติดตามผลใด ๆ จะต้องประสานกับเจ้าหน้าที่ของBWF หรือ CC ที่ได้รับการแต่งตั้งให้มาปฏิบัติหน้าที่

3.2.5.6 บัญชีรายการของกิจวัตรประจำ ที่มี ความสำคัญรองลงมา และใช้เวลาเล็กน้อยในการแก้ไข ผู้ชี้ขาดสามารถส่งให้ผู้จัดการแข่งขันได้ภายในสอง-สามสัปดาห์ก่อนการแข่งขัน หรือ จะมีการหารือต่างหากตามความจำเป็น

3.2.5.7 ผู้ชี้ขาดต้องแน่ใจว่า การแต่งตั้งผู้ตัดสินและผู้กำกับเส้น มีความชำนาญ และมาจากหลากหลายพื้นที่ โดยขึ้นกับจำนวนสนามที่จะใช้ และกฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับระดับการแข่งขัน

3.2.6 The Referee shall, assisted by BWF or CC staff, approve the initial M&Q list in a timely manner before it is published.

3.2.6.1 The Referee shall carefully check the initial M&Q list for accuracy around the date of the World Rankings used (BWF Statutes, Section 5.3.2), adjusted and notional ranking calculations (GCR Regulation 11.6), listing of entries in the main draw, qualifying draw or reserve list, and qualifying draw seeding.

3.2.6.2 The Referee shall check that any updates made to the initial M&Q list accurately reflect any withdrawals that have been received since the latest version. If not provided, the Referee shall request a copy of the official withdrawal documentation originating from the player's Member/Team Manager.

3.2.6.3 Upon receiving the Seeding Report, the Referee shall check that the designated seeds in the main draw are correct based on the applicable World Ranking date (BWF Statutes, Section 5.3.2), and requirements around use of adjusted/notional rankings (GCR, Regulation 11.6.4).

3.2.6 เจ้าหน้าที่ของ BWF หรือ CC จะช่วยผู้ชี้ขาดในพิจารณาอนุมัติ รายชื่อ M&Q ตามกำหนดเวลา ก่อนที่จะเผยแพร่ ออกไป

3.2.6.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องตรวจสอบรายชื่อ M & Q ฉบับแรกตามวันจัด คະแนนสะสมโลกที่กำหนดในระเบียบการแข่งขัน (BWF Statutes, 5.3.2), รวมทั้งการคำนวณ adjusted and notional ranking (GCR Regulation 11.6) รายชื่อของ ผู้สมัครในการแข่งขัน main draw หรือรอบคัดเลือก หรือ รายชื่อสำรอง และมือวางในรอบคัดเลือก

3.2.6.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องตรวจสอบว่ารายชื่อ M & Q ฉบับ ใหม่ ที่เกิดจากการถอนตัวที่ได้รับหลังจากฉบับ ก่อนหน้าถูกต้อง ถ้าข้อมูลไม่ตรงกัน, ผู้ชี้ขาด จะต้องขอสำเนาเอกสารการถอนตัวที่เป็น ทางการจากสมาชิก / ผู้จัดการทีมของผู้เล่น

3.2.6.3 เมื่อได้รับรายงานการวางมือ, ผู้ชี้ขาดจะต้องตรวจสอบว่า ตำแหน่งของการวางมือ ใน Main Draw ถูกต้อง ตามวันจัด คະแนนสะสมโลกที่กำหนดในระเบียบการแข่งขัน (BWF Statutes, Section 5.3.2) และข้อกำหนดเกี่ยวกับ adjusted / notional point (GCR, ระเบียบข้อ 11.6.4)

3.2.7 The Referee shall approve the draw in a timely manner before it is published.

3.2.7.1 The Referee shall carefully check the draw to ensure that seeds and byes have been placed correctly (GCR, Regulation 11.9), and that separation of entries is in accordance with Regulation 11.11 of the GCR.

3.2.7 ผู้ชี้ขาดจะต้องอนุมัติสายการแข่งขัน ตามกำหนดเวลา ก่อน  
เผยแพร่

3.2.7.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องตรวจสอบการจัดสายการแข่งขัน เพื่อให้แน่ใจว่าตำแหน่งมีอวางและ Bye ถูกต้อง (GCR, ระเบียบข้อ 11.9) และการแยกผู้เข้าแข่งขัน ให้เป็นไปตามระเบียบ 11.11 ของ GCR

### 3.3 Arrival at the Tournament

3.3.1 The Referee shall make travel arrangements such that the timing of arrival at the tournament is consistent with the details provided in the invitation letter from BWF/CC or with any agreement subsequently made with BWF/CC.

3.3.2 The Referee shall meet with the Tournament Director/Chair of Organising Committee as appropriate, as soon as is practical after arrival to go over all logistical details and resolve any outstanding matters that may have arisen during the pre-arrival communication.

### 3.3 เมื่อมาถึงสนามแข่งขัน

3.3.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องเตรียมการเดินทาง ให้ถึงสนามแข่งขัน ตามกำหนดเวลาที่ระบุไว้ในหนังสือเชิญจาก BWF / CC หรือข้อตกลงใดๆ ที่ทำไว้กับ BWF / CC

3.3.2 เมื่อมาถึง ผู้ชี้ขาดจะต้องพบกับผู้อำนวยการการจัดการแข่งขัน / ประธานคณะกรรมการจัดการแข่งขัน โดยเร็วที่สุด เพื่อตรวจสอบถึงข้อมูลและปัญหาโดยรวมที่ยังไม่ได้รับการแก้ไข



3.3.3 The Referee shall meet with other key stakeholders as necessary prior to the start of the tournament (e.g. BWF/CC Event Officer, Field Of Play Coordinator, Umpire and Line Judge Coordinators, Umpire Assessors, Referee Assessors, Head of Security and TV Coordinator).

3.3.4 The Referee shall review the transportation schedule between the hotel(s) and the competition venue and training venues, if they are at different locations, to ensure it provides for adequate coverage.

3.3.4.1 In particular, the Referee shall ensure that:

3.3.4.1.1 The first trip of each day has adequate capacity and is timed to deliver the players and Technical Officials to the venue sufficiently ahead of the start of play after allowing for local traffic conditions.

3.3.4.1.2 The timing of the last trip of the day has adequate flexibility to account for uncertainty in the time of the conclusion of play.

3.3.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องพบกับผู้มีส่วนเกี่ยวข้องของหลักๆ คนอื่น ตามความเหมาะสมก่อนเริ่มการแข่งขัน (เช่นเจ้าหน้าที่ BWF / CC, ผู้ประสานงานสนามแข่งขัน, ผู้ประสานงานผู้ตัดสิน ผู้กำกับเส้น, ผู้ประเมินผู้ตัดสิน, ผู้ประเมินผู้ชี้ขาด, หัวหน้าผู้รักษาความปลอดภัยและผู้ประสานงานโทรทัศน์)

3.3.4 ผู้ชี้ขาดจะทบทวนตารางเวลาการเดินทางระหว่างโรงแรม สนามแข่งขัน และสนามฝึกซ้อม, หากอยู่ในสถานที่ที่ต่างกัน ต้องแน่ใจว่ามีครอบคลุมเพียงพอ

3.3.4.1 โดยเฉพาะอย่างยิ่ง, ผู้ชี้ขาดต้องมั่นใจว่า:

3.3.4.1.1 การเดินทางครั้งแรกในแต่ละวัน มีปริมาณที่เพียงพอ และมีเวลาพอในการส่งผู้เล่นและเจ้าหน้าที่เทคนิคไปยังสนามได้ทัน ก่อนการเริ่มเล่น หลังจากได้ประมาณเวลาการเดินทางจากสภาพการจราจรในท้องถิ่น

3.3.4.1.2 เวลาของการเดินทางเที่ยวสุดท้ายของวัน มีความยืดหยุ่นเพียงพอสำหรับความไม่แน่นอนในช่วงเวลาสิ้นสุดการแข่งขัน

3.3.5 The Referee shall be familiar with all pertinent aspects of the venue outside of the Field Of Play, and in particular:

3.3.5.1 Ensure, to the extent possible, that the venue infrastructure is safe for players, Technical Officials, other stakeholders, and spectators.

3.3.5.2 Ensure that adequate security has been arranged and that procedures to be followed in the event of an emergency are in place and understood.

3.3.5.3 Ensure that the designated room for doping control is adequate in terms of privacy, security, and amenities.

3.3.5.4 Ensure that any supporting medical facilities (e.g. physio room) are clean and adequate for the level of the tournament.

3.3.5.5 Check the adequacy and functionality of toilets and locker rooms.

3.3.5.6 Ensure that the size and appearance of any media facility(s) and mixed zone are appropriate for the level of the tournament.

3.3.5.7 Confirm the locations of the seating areas for players, Technical Officials, and VIPs.

3.3.5 ผู้ชี้ขาดจะต้องรู้จักกับทุกด้านที่เกี่ยวข้อง ของสถานที่นอกสนามแข่งขัน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง:

3.3.5.1 แน่ใจว่าโครงสร้างของสนามมีความปลอดภัยสำหรับผู้เล่น, เจ้าหน้าที่เทคนิค, ผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่น ๆ, และผู้ชม

3.3.5.2 แน่ใจว่ามีการจัดให้มีการรักษาความปลอดภัยที่เพียงพอ และต้องปฏิบัติตามขั้นตอนต่างๆ ในกรณีฉุกเฉินในสถานที่และเข้าใจ

3.3.5.3 แน่ใจว่าห้องที่กำหนดสำหรับการตรวจสอบต้องห้ามมีเพียงพอ มีความเป็นส่วนตัว มีความปลอดภัย และมีสิ่งอำนวยความสะดวก

3.3.5.4 แน่ใจว่ามีสิ่งอำนวยความสะดวกที่สนับสนุนทางการแพทย์ (เช่น ห้องกายภาพ), สะอาดและเพียงพอสำหรับระดับการแข่งขัน

3.3.5.5 ตรวจสอบความเพียงพอและการทำงานของห้องสุขาและห้องเก็บสัมภาระ

3.3.5.6 แน่ใจว่าขนาดห้องและลักษณะของความสะอาดใดๆ สำหรับสื่อมวลชน และมิชชันนารีมีความเหมาะสมกับระดับของการแข่งขัน

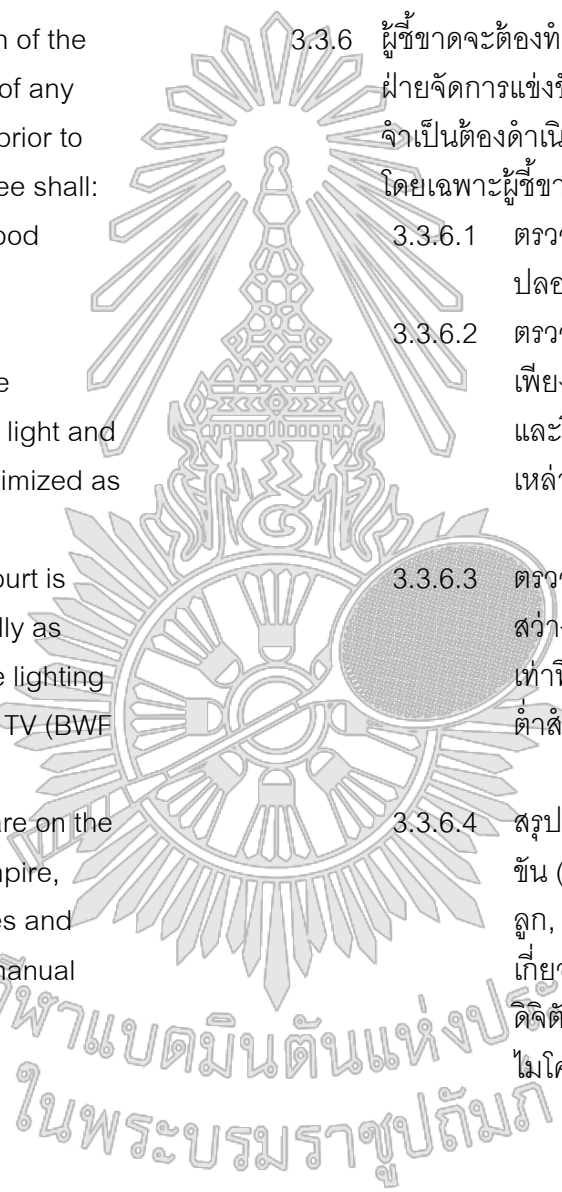
3.3.5.7 กำหนดสถานที่ของพื้นที่นั่งสำหรับผู้เล่น, เจ้าหน้าที่เทคนิค และแขกวีไอพี

3.3.6 The Referee shall conduct an initial inspection of the Field Of Play and inform the tournament staff of any remedial action that needs to be undertaken prior to the final walk-through. In particular, the Referee shall:

- 3.3.6.1 Check that the court surface is of good quality and safe for the players.
- 3.3.6.2 Check that there is adequate space surrounding each court, and that the background is free from extraneous light and light-coloured backgrounds are minimized as much as is practicable.
- 3.3.6.3 Check that the lighting over each court is adequate and positioned as optimally as possible. If applicable verify that the lighting meets the minimum requirement for TV (BWF Statutes, Section 5.3.4).
- 3.3.6.4 Finalize the placement of all hardware on the Field Of Play (e.g. positioning of Umpire, Service Judge, Line Judge, Coaches and Court Attendant chairs, A-boards (manual and digital), scoreboards, and TV cameras/microphones)

3.3.6 ผู้ชี้ขาดจะต้องทำการตรวจสอบสนามแข่งขัน และแจ้งเจ้าหน้าที่ฝ่ายจัดการแข่งขัน เกี่ยวกับการดำเนินการแก้ไขใด ๆ ที่จำเป็นต้องดำเนินการก่อนที่จะผ่านการตรวจรับครั้งสุดท้าย โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

- 3.3.6.1 ตรวจสอบพื้นผิวของสนามว่ามีคุณภาพดีและปลอดภัยสำหรับผู้เล่น
- 3.3.6.2 ตรวจสอบว่าพื้นที่รอบ ๆ แต่ละสนาม มีพื้นที่เพียงพอ และพื้นหลังต้องไม่มีแสงจากภายนอก และสีของพื้นหลังไม่ใช่สีอ่อน โดยจะต้องมีสิ่งเหล่านี้น้อยที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
- 3.3.6.3 ตรวจสอบว่าแสงสว่างแต่ละสนามมีความสว่างเพียงพอ และอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมเท่าที่จะเป็นไปได้ ให้เป็นไปตามข้อกำหนดขั้นต่ำสำหรับทีวี (BWF Statutes, 5.3.4)
- 3.3.6.4 สรุปตำแหน่งส่วนประกอบทั้งหมดในสนามแข่งขัน (เช่นตำแหน่งของผู้ตัดสิน, ผู้กำกับการแข่งขัน, ผู้กำกับเส้น, ผู้ฝึกสอน และเก้าอี้ผู้ที่เกี่ยวข้อง, A-boards(แบบธรรมดาหรือดิจิทัล), ป้ายบอกคะแนน, และกล้องทีวี/ไมโครโฟน)



- 3.3.6.5 Confirm which areas on the Field Of Play photographers will be permitted to work from.
- 3.3.7 The Referee shall confirm the locations of Match Control, Shuttle Control, Field Of Play Coordinator, Information Technology (IT) Coordinator, and of the Referee desk and medical personnel.
- 3.3.8 If an Instant Review System (IRS) will be in operation, the Referee shall review the location of the IRS booth. Ensure and test that a suitable back-up system has been established in case communication between the IRS booth and the Field Of Play is interrupted.
- 3.3.9 The Referee shall confirm with Shuttle Control the procedure for delivery and removal of shuttles before and after each match (i.e. whether this will be done by Shuttle Control or by the Service Judge).
- 3.3.10 The Referee shall review and approve the practice schedule, and in particular:
- 3.3.10.1 Ensure that the practice schedule is fair to all players/teams and takes account of the size of the player contingents from each Member.
- 3.3.10.2 Check that the allotted practice times prior to the start of the tournament are consistent with known arrival times of the players.
- 3.3.6.5 ยืนยันพื้นที่ที่อนุญาตให้ช่างภาพ ปฏิบัติงาน บริเวณสนามแข่งขัน
- 3.3.7 ผู้ชี้ขาดจะยืนยันที่นั่งของผู้ดำเนินการแข่งขัน, ผู้ควบคุมลูก, ผู้ประสานงานสนามแข่งขัน, ผู้ประสานงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ และโต๊ะผู้ชี้ขาดและแพทย์สนาม
- 3.3.8 ถ้ามีการใช้ระบบ IRS ผู้ชี้ขาดจะต้องตรวจสอบตำแหน่งโต๊ะควบคุมของ IRS, ต้องแน่ใจและทดสอบว่ามีระบบสำรองที่เหมาะสม ในกรณีมีการสื่อสารขัดข้องระหว่างโต๊ะควบคุม IRS กับบริเวณสนามแข่งขัน
- 3.3.9 ผู้ชี้ขาดต้องยืนยันกับผู้ควบคุมลูก เกี่ยวกับการนำลูกเข้าและออกจากสนามก่อนและหลังในแต่ละแมตช์ (เช่นว่าจะดำเนินการโดยผู้ควบคุมลูก หรือผู้กำกับการส่งลูก)
- 3.3.10 ผู้ชี้ขาดจะต้องพิจารณาและรับรองตารางการฝึกซ้อม และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง:
- 3.3.10.1 ต้องแน่ใจว่าตารางการฝึกซ้อมเป็นธรรมกับผู้เล่นทุกคน / ทุกทีม และคำนึงถึงจำนวนของผู้เล่นจากแต่ละประเทศ/สโมสร
- 3.3.10.2 ตรวจสอบว่าตารางการฝึกซ้อม ที่ได้รับก่อนเริ่มการแข่งขันสอดคล้องกับเวลาที่ผู้เล่นมาถึง

- 3.3.10.3 Confirm that the transportation times between the venue and hotel(s) takes account of the practice schedule.
- 3.3.10.4 Inspect the practice and warm-up courts. Ensure they provide for safe playing conditions, and that their number and available hours are in accordance as far as possible with the requirements of BWF Statutes, Section 5.3.4.
- 3.3.11 The Referee shall decide and communicate to relevant parties who will have responsibility for maintaining the official working copy of the Tournament Planner (TP) file at all times.
- 3.3.12 The Referee shall confirm the location of the pre-match player's assembly point, and make decisions around the logistics of announcement of matches, and for march-on and march-off procedures for players and Technical Officials.
- 3.3.13 The Referee shall ensure that the provisional schedule for the first day of play is established prior to any changes that may result from the execution of withdrawals and promotions at the Team Managers' Meeting.
- 3.3.10.3 ยืนยันว่าเวลาการเดินทางระหว่างสนามแข่งขันและโรงแรม สอดคล้องกับตารางการฝึกซ้อม
- 3.3.10.4 ตรวจสอบ สนามฝึกซ้อมและสนามอบอุ่นร่างกาย. ต้องแน่ใจว่าสภาพแวดล้อมปลอดภัยสำหรับผู้เล่น และจำนวนชั่วโมงการฝึกซ้อมของผู้เล่นใกล้เคียงตามข้อกำหนดของ BWF Statutes ส่วนที่ 5.3.4
- 3.3.11 ผู้ชี้ขาดจะตัดสินใจและสื่อสารกับบุคคลที่เกี่ยวข้องที่มีหน้าที่รับผิดชอบที่ดูแลเอกสารทำงานฉบับทางการของ Tournament Planner(TP) file ตลอดเวลา
- 3.3.12 ผู้ชี้ขาดจะต้องกำหนดตำแหน่งจุดปล่อยตัวของผู้เล่นก่อนการแข่งขัน และตัดสินใจเกี่ยวกับขั้นตอนการประกาศเริ่มการแข่งขัน และการเดินเข้าสนาม และเดินออกจากสนามสำหรับผู้เล่นและเจ้าหน้าที่เทคนิค
- 3.3.13 ผู้ชี้ขาดต้องแน่ใจว่ามีกำหนดการแข่งขันสำหรับวันแรกของการแข่งขัน ก่อนที่จะมีการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการถอนตัวและการเลื่อนตำแหน่งในการประชุมผู้จัดการทีม

- 3.3.13.1 If not already established (as should be the case for higher level BWF Tournaments), the Referee shall determine whether for the early rounds matches will be pre-assigned to specific courts, allocated on a “next available” basis, or a combination of both (e.g. if live streaming on some courts will be in effect.)
- 3.3.13.2 The Referee shall determine if the Umpires will work in shifts, in teams on pre-assigned courts, or on a rotational basis during the initial days of the tournament. Ensure the details of any such arrangements are finalized prior to the initial Umpire Briefing.
- 3.3.14 The Referee, accompanied by his Deputy(s) and other key stakeholders, shall conduct a final walk-through of the Field Of Play at a pre-arranged time and verify that all requests and corrective actions identified in the initial inspection(s) have been implemented.
- 3.3.13.1 หากไม่ได้กำหนดไว้ (แล้วแต่กรณีสำหรับการแข่งขันระดับสูงของ BWF) ผู้ชี้ขาดจะกำหนดไม่ว่าจะเป็นการแข่งขันรอบแรก ๆ ว่าจะลงแข่งขันแบบระบุสนาม หรือในสนามที่ว่างลงหรือลงแข่งขันแบบผสมผสาน (เช่นอาจจะมีผลกระทบถ้ามีการLive streaming ในบางสนาม)
- 3.3.13.2 ผู้ชี้ขาดจะกำหนดว่า ผู้ตัดสินจะทำงานแบบเป็นผลัด, เป็นทีมที่ได้รับมอบหมายตามสนาม หรือแบบหมุนเวียนในช่วงวันแรก ๆ ของการแข่งขัน ต้องแน่ใจว่าได้แจ้งรายละเอียดข้อกำหนดดังกล่าวในการประชุมสรุปวันแรก
- 3.3.14 ผู้ชี้ขาดพร้อมกับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องคนสำคัญคนอื่น ๆ จะต้องตรวจสอบสนามรอบสุดท้าย ตามเวลาที่กำหนดไว้ และตรวจสอบว่าทุกอย่างที่ระบุให้มีการแก้ไขได้รับการแก้ไขครบถ้วน

### 3.4 Meetings and Briefings

#### The Team Managers' Meeting

3.4.1 Before the Team Managers' Meeting, the Referee shall:

3.4.1.1 Inspect the meeting room to ensure it is of appropriate size and has the necessary equipment (e.g. projector, screen, laptop connecting cable, microphone).

3.4.1.2 Check that the time and location of the meeting has been communicated to all Team Managers.

3.4.1.3 Ensure that a sign-in sheet has been prepared.

3.4.1.4 Check that copies of the draw have been prepared as handouts for distribution at the meeting.

3.4.1.5 Review with the Deputy(s) the material to be covered at the meeting.

3.4.2 The Referee shall conduct the Team Managers' Meeting in a professional but relaxed manner that conveys calm authority and which establishes a sense of approachability. In particular, the Referee shall:

3.4.2.1 Speak clearly, slowly and use simple language.

### 3.4 การประชุม และการประชุมสรุป

#### การประชุมผู้จัดการทีม

3.4.1 ก่อนการประชุมผู้จัดการทีม ผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.1.1 ตรวจสอบห้องประชุมเพื่อให้แน่ใจว่ามีขนาดที่เหมาะสมและมีอุปกรณ์ที่จำเป็น (เช่นโปรเจ็กเตอร์, จอภาพ, สายเชื่อมต่อแล็ปท็อป และไมโครโฟน)

3.4.1.2 ตรวจสอบว่าได้มีการแจ้งเวลาและสถานที่ของการประชุม ให้กับผู้จัดการทีมทั้งหมดแล้ว

3.4.1.3 ต้องแน่ใจว่ามีการจัดเตรียมเอกสารลงชื่อเข้าร่วมประชุมแล้ว

3.4.1.4 ตรวจสอบว่ามีสายแข่งขัน ได้จัดทำเป็นเอกสารแจกในที่ประชุม

3.4.1.5 ตรวจสอบกับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด (s) ว่าเนื้อหาครอบคลุมในการประชุม

3.4.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องจัดการประชุมผู้จัดการทีมอย่างมืออาชีพ ด้วยบรรยากาศไม่ตึงเครียด ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความสุ่ม และสร้างความรู้สึกเป็นกันเอง โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.2.1 พูดช้า ๆ ให้ชัดเจน และใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย

- 3.4.2.2 An interpreter may be used if necessary. 3.4.2.2 หากมีความจำเป็นสามารถใช้ล่ามได้
- 3.4.2.3 Pause after each section to allow the opportunity for questions to be raised. 3.4.2.3 หลังจบแต่ละตอน เว้นจังหวะเพื่อเปิดโอกาสซักถาม
- 3.4.3 The Referee shall customize the presentation to focus as much as possible on details and logistics associated with the specific tournament in question, including contact details during the tournament, as well as on any recently changed Laws/Regulations. 3.4.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องปรับข้อมูลการนำเสนอให้ตรงกับความ ต้องการโดยให้ความสำคัญกับรายละเอียดและการ ดำเนินการแข่งขันเฉพาะข้อที่ยังสงสัยกันอยู่ รวมทั้ง รายละเอียดการติดต่อระหว่างการแข่งขัน ตลอดจนกติกา / ข้อบังคับที่มีการเปลี่ยนแปลงล่าสุด
- 3.4.3.1 Judge the pace and depth for which the more generic material is covered based on the experience of the Team Managers present. 3.4.3.1 รู้จังหวะการพูดและความละเอียดของเนื้อหา จากรูปแบบการนำเสนอที่กำหนด ขึ้นอยู่กับ ประสบการณ์ของผู้จัดการทีมที่เข้าร่วมประชุม
- 3.4.3.2 Ensure any material mandated by the BWF/CC office is included in the presentation (e.g. content around ethics/integrity). 3.4.3.2 ต้องแน่ใจว่าเนื้อหาที่ได้รับคำสั่งมาจาก BWF / CC รวมอยู่ในเนื้อหาการนำเสนอ (เช่น เนื้อหา เกี่ยวกับจริยธรรม / ความซื่อสัตย์)
- 3.4.4 The Referee shall execute withdrawals, forced withdrawals, promotions, and substitutions associated with the main and qualifying draws at the end of the meeting. 3.4.4 ในตอนท้ายของการประชุม ผู้ชี้ขาดจะต้องดำเนินการ เกี่ยวกับการถอนตัว, การบังคับให้ถอนตัว, การเลื่อน ตำแหน่ง, และการแทนที่ที่เกี่ยวข้องกับสายการแข่งขัน Main draws และรอบคัดเลือก
- 3.4.4.1 Add any withdrawals communicated at the meeting to those received after the draws were published. Confirm if withdrawn players are present at the tournament. 3.4.4.1 เพิ่มข้อมูลนักกีฬาที่ถอนตัวหลังจากการ ประกาศสายการแข่งขันให้ที่ประชุมทราบ ยืนยันว่าผู้เล่นที่ถอนตัวอยู่ในการแข่งขัน



- 3.4.4.2 If the Team Manager of a player to be promoted from the reserve list cannot confirm that the player will be present at the tournament and will play, then do not promote that player and instead move on to the next player on the reserve list.
- 3.4.4.3 When more than one player/pair is to be promoted to the main or qualifying draw, process the promotions drawing both players and positions in the draw.
- 3.4.5 The Referee shall do a redraw only if play in that draw has not begun and either:
- 3.4.5.1 An error has been made in the control of entries or in making the draw;
- 3.4.5.2 In exceptional circumstances, a main draw has been rendered severely imbalanced and there is no qualifying; or
- 3.4.5.3 A particular qualifying draw has been rendered severely imbalanced after withdrawals and promotions.
- 3.4.4.2 หากผู้จัดการทีมของผู้เล่นที่ได้รับการเลื่อนตำแหน่งจากรายชื่อสำรอง ไม่สามารถยืนยันได้ว่าผู้เล่นจะเข้าร่วมการแข่งขัน อย่าเลื่อนตำแหน่งผู้เล่นรายนั้น ให้เลื่อนผู้เล่นสำรองรายถัดไป
- 3.4.4.3 เมื่อมีผู้เล่น / คู่ มากกว่าหนึ่งรายขึ้นไป ถูกเลื่อนไปอยู่ใน Main draw หรือรอบคัดเลือก ให้ดำเนินการเลื่อน ทั้งผู้เล่นและตำแหน่งในสายแข่งขัน
- 3.4.5 ผู้ชี้ขาดจะจัดสายแข่งขันใหม่ ถ้าการแข่งขันในสายยังไม่เริ่มขึ้นเท่านั้น และในกรณี
- 3.4.5.1 มีข้อผิดพลาดในขั้นตอนการรับสมัครหรือในการจับสาย
- 3.4.5.2 ในสถานการณ์ที่คาดไม่ถึง เมื่อมีการแสดงผลที่ไม่สมดุลอย่างรุนแรงใน Main draw และไม่มีรอบคัดเลือก; หรือ
- 3.4.5.3 สายแข่งขันในรอบคัดเลือก แสดงผลที่ไม่สมดุลอย่างรุนแรง หลังการถอนตัวและการเลื่อนตำแหน่ง

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.4.5.3.1 A qualifying draw is considered to be severely imbalanced if, after withdrawals and promotions, more than one qualifying position (Q1, Q2, etc.) will be unfilled, or the particular qualifying draw is otherwise severely imbalanced.

3.4.6 At the conclusion of the meeting, the Referee shall approve any changes required to the first day's match schedule as a result of the executed withdrawals, forced withdrawals, promotions, and substitutions. In particular, the Referee shall:

3.4.6.1 Ensure that the executed withdrawals, forced withdrawals, promotions, substitutions, and any redraws are entered and documented correctly in the TP file, along with any changed match times.

3.4.6.2 Ensure that the updated TP file is published and a backup copy e-mailed to the BWF/CC office.

3.4.6.3 Ensure that the updated draw and schedule is published online as soon as possible.

3.4.5.3.1 สายการแข่งขันรอบคัดเลือก แสดงผลที่ไม่สมดุลอย่างรุนแรง หลังจากการถอนตัว และการเลื่อนตำแหน่งมากกว่าหนึ่งตำแหน่ง (Q1, Q2 และอื่น ๆ) ไม่มีการแทนที่ หรือการจับสลากรอบคัดเลือกแสดงผลที่ไม่สมดุลอย่างรุนแรง

3.4.6 ในการสรุปของการประชุม ผู้ชี้ขาดจะต้องอนุมัติการเปลี่ยนแปลงใด ๆ ที่จำเป็นในตารางการแข่งขันของวันแรก เนื่องจากการถอนตัว, การบังคับให้ถอนตัว, การเลื่อนตำแหน่ง และการแทนที่ตัวผู้เล่น. โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.6.1 ต้องแน่ใจว่าได้มีการดำเนินการถอนตัว การบังคับให้ถอนตัว, การเลื่อนตำแหน่ง การแทนที่ผู้เล่น. และการจัดสายใหม่อย่างถูกต้องในไฟล์ TP พร้อมกับเวลาการแข่งขันที่เปลี่ยนแปลงไป

3.4.6.2 ต้องแน่ใจว่ามีการเผยแพร่ไฟล์ TP ล่าสุด และสำเนาทางอีเมลไปที่สำนักงาน BWF / CC

3.4.6.3 ต้องแน่ใจว่ามีการเผยแพร่สายการแข่งขัน และกำหนดการล่าสุดทางออนไลน์โดยเร็วที่สุด

3.4.7 The Referee shall document in the Referee's Report any Member whose team or players were not represented at the Team Managers' Meeting.

#### The Umpires' Briefing

3.4.8 Before the Umpires' Briefing, the Referee shall:

3.4.8.1 Inspect the briefing room to ensure it is of appropriate size and has the necessary equipment (e.g. projector, screen, laptop connecting cable, microphone).

3.4.8.2 Check that the time and location of the briefing has been communicated to all Umpires.

3.4.8.3 Check if there are any local by-laws regarding 'Lets' or 'Faults', should a shuttle hit an obstruction

3.4.8.4 Review with the Deputy(s) the material to be covered at the briefing.

3.4.9 The Referee shall conduct the Umpires' Briefing in a professional but relaxed manner that conveys calm authority and approachability and which promotes a sense of teamwork. In particular, the Referee shall:

3.4.9.1 Speak clearly, slowly and use simple language.

3.4.7 ผู้ชี้ขาดจะต้องบันทึกไว้ในรายงานของผู้ชี้ขาด สมาชิกทีมหรือผู้เล่นใด ไม่เข้าร่วมการประชุมผู้จัดการทีม

#### การประชุมผู้ตัดสิน

3.4.8 ก่อนการประชุมผู้ตัดสิน, ผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.8.1 ตรวจสอบห้องประชุมเพื่อให้แน่ใจว่ามีขนาดที่เหมาะสมและมีอุปกรณ์ที่จำเป็น (เช่นโปรเจกเตอร์, จอภาพ, สายเชื่อมต่อแล็ปท็อป และไมโครโฟน)

3.4.8.2 ตรวจสอบว่าได้มีการแจ้งเวลาและสถานที่ของการประชุมให้กับผู้ตัดสินทุกคนแล้ว

3.4.8.3 ตรวจสอบว่ามีกฎของท้องถิ่นเกี่ยวกับ 'เอาใหม่' หรือ 'เสีย', ลูกถูกสิ่งกีดขวาง

3.4.8.4 ตรวจสอบกับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด ว่าเนื้อหาครอบคลุมในการประชุม

3.4.9 ผู้ชี้ขาดจะต้องจัดการประชุมผู้ตัดสินอย่างมืออาชีพ ด้วยบรรยากาศไม่ตึงเครียด ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความสุขุมและสร้างความรู้สึกเป็นกันเอง โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง

3.4.9.1 พูดช้า ๆ ให้ชัดเจน และใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย

3.4.9.2 Pause after each section to allow the opportunity for questions to be raised.

3.4.10 The Referee shall customize the presentation to focus as much as possible on Umpire details and logistics associated with the specific tournament in question (e.g. location of assembly point, march-on and march-off procedures, number of line judges, any local by-laws regarding 'Lets' or 'Faults', should a shuttle hit an obstruction). In particular, the Referee shall:

3.4.10.1 Remind the Umpires of any recent changes to the Laws and ITTO.

3.4.10.2 Judge the pace and depth for which the more generic material is covered based on the experience of the Umpire crew.

3.4.10.3 If applicable, communicate any special considerations that may apply to the TV court (e.g. intervals are mandatory, IRS is applied).

3.4.10.4 If necessary, review operation of any scoring device that will be used.

3.4.9.2 หลังจบแต่ละตอน เว้นจังหวะเพื่อเปิดโอกาสซักถาม

3.4.10 ผู้ชี้ขาดจะต้องปรับข้อมูลการนำเสนอให้ตรงกับความต้องการโดยให้ความสำคัญกับรายละเอียดของผู้ตัดสินและการดำเนินการแข่งขันเฉพาะข้อที่ยังสงสัยกันอยู่ รวมทั้งรายละเอียดการติดต่อระหว่างการแข่งขัน ตลอดจนกติกา / ข้อบังคับที่มีการเปลี่ยนแปลงล่าสุด (เช่น จุดปล่อยตัว, ขั้นตอนการเดินเข้าและออก, จำนวนของผู้กำกับเส้น, กฎของท้องถิ่นเกี่ยวกับ 'เอาใหม่' หรือ 'เสีย', ลูกกอล์ฟกีดขวาง) โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.10.1 แจ้งผู้ตัดสินถึงการเปลี่ยนแปลงของกติกาและ ITTO ล่าสุด

3.4.10.2 จังหวะการพูดและความละเอียดของเนื้อหาจากรูปแบบการนำเสนอที่กำหนด ขึ้นอยู่กับประสบการณ์ของกลุ่มผู้ตัดสินที่เข้าร่วมประชุม

3.4.10.3 ให้แจ้งข้อควรพิจารณาพิเศษใด ๆ ที่อาจใช้กับสนามถ่ายทอด เพื่อการปฏิบัติที่เหมาะสม (เช่น ช่วงเวลาพักที่จำเป็น, การใช้ IRS)

3.4.10.4 หากจำเป็น ให้ตรวจสอบการทำงานของอุปกรณ์บันทึกคะแนนที่จะใช้

3.4.10.5 Remind the Umpires of their obligations under BWF Code of Ethics and Code of Conduct for Technical Officials, particularly as related to betting and wagering, and the use of social media.

3.4.11 The Referee shall communicate details around the disposition of Umpire duties, including neutrality and IRS duties if applicable, for the first days of the tournament (e.g. whether Umpires will work in shifts, on pre-assigned courts in teams, or on a rotational basis).

3.4.12 If present, the Referee shall leave sufficient time at the end of the briefing for the Umpire Assessors to address the Umpires.

#### The Line Judges' Briefing

##### The Referee shall:

3.4.13 Meet with the Line Judges prior to the start of the tournament.

3.4.14 Speak to the Line Judges in a manner that conveys calm authority, approachability, and which puts the Line Judges at ease. In particular, the Referee shall:

3.4.14.1 Speak clearly, slowly and use simple language.

3.4.10.5 เตือนผู้ตัดสิน ถึงข้อตกลงภายใต้ประมวลจริยธรรมและจรรยาบรรณของสหพันธ์แบดมินตันโลก สำหรับกรรมการเทคนิค โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับการพนัน และการเดิมพัน และการใช้สื่อสังคมออนไลน์

3.4.11 ผู้ชี้ขาดจะต้องแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับการกำหนดหน้าที่ของผู้ตัดสินรวมทั้งความเป็นกลางและหน้าที่ที่เหมาะสมเมื่อมีระบบ IRS สำหรับวันแรกของการแข่งขัน (เช่นว่าผู้ตัดสินจะทำงานเป็นผลัด, เป็นทีมที่ได้รับมอบหมายตามสนาม หรือแบบหมุนเวียน)

3.4.12 ถ้าเป็นรายการที่มีการประเมินผู้ตัดสิน ผู้ชี้ขาดจะต้องมีเวลาในตอนท้ายของการประชุม เพื่อให้ผู้ประเมินผู้ตัดสินได้พูดคุยกับผู้ตัดสิน

#### การประชุมผู้กำกับเส้น

##### ผู้ชี้ขาดจะต้อง

3.4.13 ประชุมกับผู้กำกับเส้นก่อนเริ่มการแข่งขัน

3.4.14 พูดคุยกับผู้กำกับเส้น ด้วยบรรยากาศไม่ตึงเครียด ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความสุขุมและสร้างความรู้สึกเป็นกันเอง โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

3.4.14.1 พูดช้า ๆ ให้ชัดเจน และใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย

- 3.4.14.2 An interpreter may be used if necessary.
- 3.4.15 Emphasize to the Line Judges that they are an important part of the Technical Officials team.
- 3.4.16 Review briefly the Line Judge duties and expectations, and address any questions that arise.
- 3.4.17 Ensure that the Line Judge Coordinator has been briefed regarding march-on and march-off procedures.

3.4.14.2 หากมีความจำเป็นสามารถใช้ล่ามได้

3.4.15 เน้นว่าผู้กำกับเส้นเป็นส่วนสำคัญของกรรมการเทคนิค

3.4.16 ทบทวนสั้น ๆ ถึงหน้าที่และความคาดหวังกับผู้กำกับเส้น และตอบคำถามใด ๆ ที่มีการซักถาม

3.4.17 ต้องแน่ใจว่าผู้ประสานงานผู้กำกับเส้น ได้แจ้งเกี่ยวกับขั้นตอนการเดินเข้าออกสนามแล้ว

### 3.5 Court Management and Towards the Finals Day

### 3.5 การบริหารจัดการสนาม ตั้งแต่เริ่มจนกระทั่งถึงรอบชิง

#### ชนะเลิศ

#### บดทั่วไป

#### General

3.5.1 The Referee shall keep aware of the general progression of all aspects of the tournament both within and outside of his direct areas of responsibility.

3.5.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องระวังในขั้นตอนโดยทั่วไปของทุกเรื่องในการแข่งขันทั้งภายในและภายนอกพื้นที่ที่รับผิดชอบโดยตรง โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง:

In particular, the Referee shall:

3.5.1.1 Meet as necessary with members of the Organising Committee as the tournament progresses and as specific issues arise.

3.5.1.1 เมื่อการแข่งขันดำเนินไปและมีเหตุการณ์เฉพาะเกิดขึ้น จำเป็นต้องประชุมกับคณะกรรมการจัดการแข่งขัน

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.5.1.2 Redirect to the appropriate stakeholders any questions/problems that fall outside of the Referee's immediate area of jurisdiction, but be sure to follow up at a suitable juncture to ensure that the problem has been addressed satisfactorily and the outcome communicated back to the person who raised the issue.

3.5.1.3 At the start and end of each day, aim to boost morale and promote team spirit by conversing with, and thanking, tournament staff and volunteers around the venue who contribute to the overall smooth running of the tournament.

3.5.1.4 On the first day of the tournament observe the mechanics of the general traffic flow around the Field Of Play, efficiency of march-on/march-off, etc., and make any necessary adjustments for subsequent days.

3.5.1.2 ในประเด็นคำถาม / ปัญหา ที่อยู่นอกเหนืออำนาจหน้าที่ของผู้ชี้ขาด ให้ส่งมอบกับผู้มีส่วนเกี่ยวข้องโดยตรง โดยต้องติดตามผลการปฏิบัติในช่วงเวลาที่เหมาะสมเพื่อให้แน่ใจว่าปัญหาได้รับการแก้ไขเป็นที่พอใจและให้แจ้งผลกลับไปยังบุคคลนั้น

3.5.1.3 ในตอนเริ่มและตอนจบการแข่งขันในแต่ละวัน ต้องเสริมสร้างขวัญกำลังใจ และส่งเสริมจิตวิญญาณของทีม ด้วยการพูดคุยและขอบคุณเจ้าหน้าที่ประจำการแข่งขันและอาสาสมัครทุกคน ที่ปฏิบัติหน้าที่ในสนามแข่งขันทั้งหมด

3.5.1.4 ในวันแรกของการแข่งขัน ต้องสังเกตระบบเส้นทางการเคลื่อนที่ในสนามแข่งขัน หากจำเป็นให้ปรับเปลี่ยนในวันต่อไป เช่น ประสิทธิภาพของการเดินเข้าและออกสนาม ฯลฯ

- 3.5.1.5 Whenever possible during play, the Referee and Deputy(s) should be positioned such that all the courts in use can be easily observed (i.e. when multiple courts are being used the Referee and Deputy(s) should avoid being co-located for extended periods in one area if possible).
- 3.5.1.6 If necessary, the Referee may go onto court during a match without being called by the Umpire.
- 3.5.1.7 If IRS is in operation, the Referee or Deputy shall endeavor to watch that any challenge made is administered correctly by the Umpire, and be ready to intervene, if necessary, to ensure that any mistake is corrected before the next rally begins

3.5.1.5 เมื่อใดก็ตามที่เป็นไปได้ ระหว่างการเล่นผู้ชี้ขาดและผู้ช่วยผู้ชี้ขาด ควรอยู่ในตำแหน่งที่สามารถสังเกตแต่ละสนามได้ง่าย (เช่น เมื่อมีการใช้สนามหลายสนาม ถ้าเป็นไปได้ผู้ชี้ขาดและผู้ช่วยผู้ชี้ขาด ควรหลีกเลี่ยงการอยู่ร่วมกันเป็นเวลานาน ในพื้นที่ใดพื้นที่หนึ่ง)

3.5.1.6 ในกรณีที่จำเป็น ผู้ชี้ขาดอาจเข้าสนามในระหว่างที่มีการแข่งขันได้ โดยที่ผู้ตัดสินไม่ได้เรียก

3.5.1.7 ถ้าใช้ระบบ IRS, ผู้ชี้ขาดหรือผู้ช่วยผู้ชี้ขาด จะต้องพยายามตรวจสอบว่าผู้ตัดสินดำเนินการตามการคัดค้านนั้น และพร้อมที่จะแทรกแซงหากจำเป็นต้องแน่ใจว่ามีการแก้ไขข้อผิดพลาดได้ถูกต้อง ก่อนการส่งลูกครั้งต่อไป

### Pre-Match Preparations

3.5.2 The Referee shall arrive at the venue sufficiently early each day to carry out all required duties to ensure that play is ready to start on time. In particular, the Referee shall:

### การเตรียมการก่อนการแข่งขัน

3.5.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องมาถึงสนามแข่งขันก่อนในแต่ละวัน เพื่อทำหน้าที่ที่จำเป็นทั้งหมด ต้องแน่ใจว่าการเล่นพร้อมที่จะเริ่มต้นตรงตามเวลา, โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดจะต้อง



- 3.5.2.1 Walk through the Field Of Play to check that the courts are clean and all hardware is in the right positions (e.g. Line Judge and Coaches chairs, towels/mops).
- 3.5.2.2 Ensure that all IT functionality is operational (e.g. Public Address (PA) system, Umpire scoring devices, scoreboards, IRS).
- 3.5.2.3 Ensure key personnel are in place (e.g. Match Control, Shuttle Control, Field Of Play staff)

- 3.5.2.1 เดินตรวจสอบสนาม เพื่อดูว่าสนามสะอาดและ ส่วนประกอบทั้งหมด อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง (เช่น เก้าอี้ผู้กำกับเส้น, เก้าอี้ผู้ฝึกสอน, เก้าอี้คน ทำความสะอาดสนาม)
- 3.5.2.2 ตรวจสอบว่าฟังก์ชันการทำงานของระบบไอที ทั้งหมด พร้อมดำเนินงาน (เช่นระบบ อุปกรณ์ สำหรับการประกาศ, อุปกรณ์บันทึกคะแนน, ป้ายบอกคะแนน, IRS)
- 3.5.2.3 ต้องแน่ใจว่าบุคคลสำคัญอยู่ประจำตำแหน่ง พร้อมปฏิบัติหน้าที่ (เช่น ผู้ดำเนินการแข่งขัน, ผู้ ควบคุมลูก, เจ้าหน้าที่สนาม)

**Medical Personnel**

- 3.5.3 Prior to the start of the first day's play and anytime there is a change to new medical personnel, the Referee shall meet briefly with the Doctor/Medical Officer.
- 3.5.3.1 An interpreter may be used if necessary.

**บุคลากรทางการแพทย์**

- 3.5.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องประชุมสรุปกับแพทย์สนาม / เจ้าหน้าที่ทาง การแพทย์ ก่อนที่จะเริ่มเล่นวันแรกและเมื่อมีการ เปลี่ยนแปลงบุคลากรทางการแพทย์
- 3.5.3.1 สามารถใช้ล่ามได้หากจำเป็น



3.5.3.2 The Referee shall ensure that the Doctor knows that he acts under the Referee's direction and that if called onto court, the Doctor's primary role is to advise the player of the severity of any injury, and not to administer any treatment that may cause undue delay.

3.5.3.3 The Referee shall ensure that the Doctor has basic medical supplies on hand in a portable container (e.g. plasters, scissors, gloves).

3.5.3.4 At all times when play is in progress and well before the first match of the day, the Tournament Doctor (or other medically trained personnel) shall be located courtside or have a direct contact to the Referee in order to assist the Referee on court in case of a player's injury or illness.

3.5.3.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องแน่ใจว่าแพทย์สนามรู้ว่าต้องปฏิบัติหน้าที่ภายใต้ผู้ชี้ขาด และถ้าหากถูกเรียกเข้าสู่สนามหน้าที่หลักของแพทย์คือการให้คำแนะนำแก่ผู้เล่นเกี่ยวกับความรุนแรงของบาดเจ็บนั้น ๆ และไม่มีการรักษาใด ๆ ที่ทำให้เกิดความล่าช้า

3.5.3.3 ผู้ชี้ขาดต้องแน่ใจว่าแพทย์สนามมีเวชภัณฑ์พื้นฐานอยู่ในกล่องเครื่องมือแพทย์ (เช่น พลาสเตอร์, กรรไกร, ถุงมือ)

3.5.3.4 ตลอดเวลาในการดำเนินการแข่งขัน รวมทั้งก่อนการแข่งขันคู่แรกของวัน, แพทย์สนาม (หรือบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมอื่น ๆ) จะต้องอยู่บริเวณสนามแข่งขัน และติดต่อโดยตรงกับผู้ชี้ขาด เพื่อช่วยในการตัดสินของผู้ชี้ขาดเกี่ยวกับบาดเจ็บหรือความเจ็บป่วยของผู้เล่น

#### Shuttle Testing

3.5.4 Prior to the start of the first day's play, the Referee shall oversee the testing of shuttles.

3.5.4.1 The shuttles should be tested by an active player in the tournament, preferably a male player.

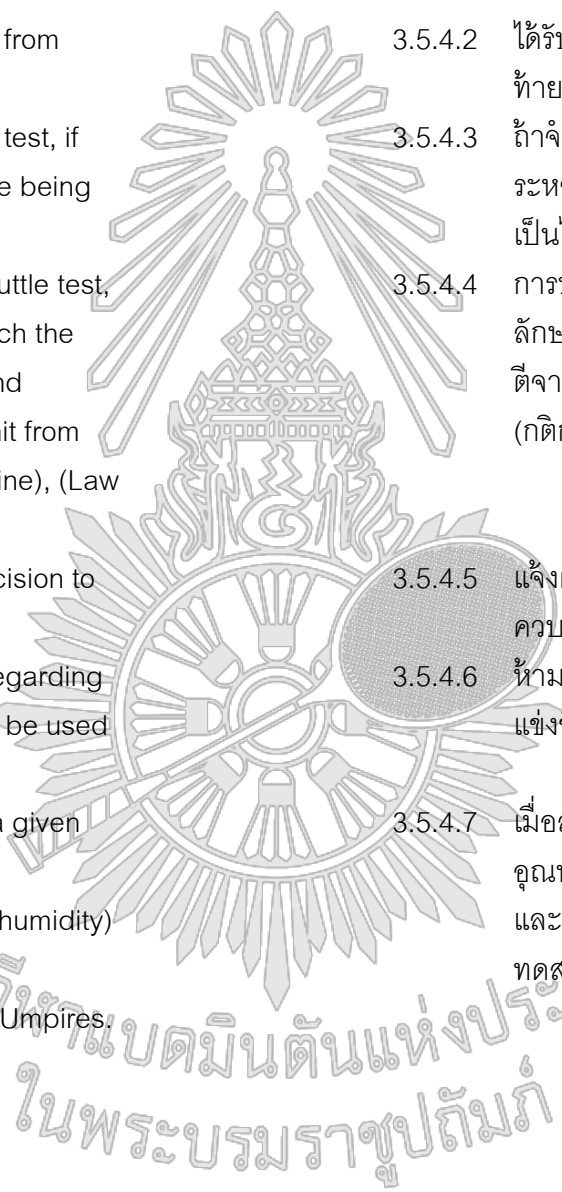
#### การทดสอบลูก

3.5.4 ก่อนที่จะเริ่มการแข่งขันวันแรก ผู้ชี้ขาดจะดูแลการทดสอบ

ลูก

3.5.4.1 ลูก ควรได้รับการทดสอบโดยผู้เล่นที่เข้าร่วมการแข่งขันนั้น โดยเฉพาะผู้เล่นชาย

- |  |  |
|--|--|
| 3.5.4.2 All available speeds shall be tested from both ends of the court.  | 3.5.4.2 ได้รับการทดสอบ ความเร็วของลูกทุกสปีด จาก ท้ายสนามทั้งสองฝั่ง   |
| 3.5.4.3 Instruct the shuttle tester during the test, if necessary, such that the shuttles are being tested correctly.  | 3.5.4.3 ถ้าจำเป็น แจ้งวิธีปฏิบัติแก่ผู้ทดสอบลูก ใน ระหว่างการทดสอบลูก, เพื่อให้การทดสอบลูก เป็นไปอย่างถูกต้อง  |
| 3.5.4.4 When assessing the result of the shuttle test, take into account the manner in which the shuttles were hit (strength of shot and trajectory), and whether they were hit from the correct location (over the back line), (Law 3). | 3.5.4.4 การประเมินผลการทดสอบลูก ให้คำนึงถึง ลักษณะการตีลูก (ความเร็วและวิถี) และจะต้อง ตีจากตำแหน่งที่ถูกต้อง (เหนือเส้นหลัง), (กติกาช่อที่ 3)       |
| 3.5.4.5 Communicate the shuttle speed decision to Shuttle Control.   | 3.5.4.5 แจ้งผลการตัดสินใจความเร็วของลูก ไปยังผู้ ควบคุมลูก   |
| 3.5.4.6 Do not communicate the decision regarding the selection of the shuttle speed to be used to the shuttle tester.   | 3.5.4.6 ห้ามแจ้งผลการตัดสินใจความเร็วของลูกที่จะใช้ แข่งขัน กับผู้ทดสอบลูก   |
| 3.5.4.7 Retest the shuttles if necessary on a given day if playing conditions change substantially (e.g. temperature and humidity) or it is warranted based on visual observations and/or feedback from Umpires.                         | 3.5.4.7 เมื่อสภาพการเล่นเปลี่ยนแปลงไปอย่างมาก (เช่น อุณหภูมิและความชื้น) หรือจากการสังเกตเห็น และ/ หรือ ข้อเสนอแนะจากผู้ตัดสิน ต้อง ทดสอบลูกอีกครั้ง |



3.5.4.8 If the playing conditions do not change significantly and if the shuttles are found to be consistent from tube-to-tube, then it is not necessary for the shuttles to be tested on every subsequent day

3.5.4.8 หากสภาพการเล่นไม่เปลี่ยนแปลงอย่างเห็นได้ชัด และลูกมีความสม่ำเสมอ ทุกหลอด ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องให้มีการทดสอบลูก ในทุก ๆ วัน

#### Withdrawals

3.5.5 The Referee shall process any withdrawals, no shows and forced withdrawals that arise after the Team Managers' Meeting according to GCR, Regulation 13.

#### การถอนตัว

3.5.5 ผู้ชี้ขาดจะดำเนินการถอนตัว, ไม่แสดงตัว และการบังคับถอนตัว ที่เกิดขึ้นหลังจากการประชุมผู้จัดการทีมตาม GCR, ข้อ 13

3.5.5.1 The Referee may stop a qualifying draw match in progress if necessary in order to execute a promotion to the main draw (GCR, Regulation 13.1).

3.5.5.1 ผู้ชี้ขาดสามารถยุติการแข่งขันได้ หากจำเป็น, เพื่อที่จะเลื่อนการแข่งขันไปยัง Main Draw (GCR, Regulation 13.1)

3.5.5.2 Ensure all promotions (PFQ/PFR), withdrawals (WDN), no shows (DNS), forced withdrawals (FWDN), substitutions (SUB), retirements and walkovers are documented correctly in the TP file, using the correct abbreviations.

3.5.5.2 ต้องแน่ใจว่าการเลื่อนตำแหน่งทั้งหมด (PFQ / PFR), การถอนตัว (WDN), ไม่แสดงตัว (DNS), การบังคับถอนตัว (FWDN), การแทนที่ (SUB), การถอนตัวระหว่างการแข่งขันและการไม่มาทำการแข่งขัน จะได้รับการบันทึกไว้อย่างถูกต้องในไฟล์ TP โดยใช้คำย่อที่ถูกต้อง

3.5.5.3 Include all withdrawals subject to a fine in the Withdrawal Report (GCR, Regulation 14.1.2)

3.5.5.3 สรุปการถอนตัวทั้งหมดที่ต้องปรับเงินในรายงานการถอนตัว (GCR, Regulation 14.1.2)

## Technical Officials Management

### The Referee shall:

- 3.5.6 Look after the general well-being of the Umpires and Line Judges throughout the tournament and ensure they have the amenities necessary to discharge their duties effectively (e.g. food, water, coffee, tea, etc.).
- 3.5.7 Promote teamwork and camaraderie within the group of Technical Officials while maintaining sufficient distance to avoid the perception of favoritism etc.
- 3.5.8 Ensure that all Technical Officials abide by the Technical Officials Code of Conduct.
- 3.5.9 Give daily Umpire briefings as necessary. The briefings should focus on generic feedback from play on the previous day with communication of any systematic adjustments required, passing on any changes to procedures to be adopted for the current day (e.g. changes to march-on and march-off, change in number of Line Judges, etc.), and allowing time for questions, answers and comments by Umpire Assessors if present.
- 3.5.10 Offer constructive feedback on an Umpire's performance when appropriate based on first-hand observations or when requested by the Umpire, and in particular:

## การบริหารจัดการ กรรมการเทคนิค

### ผู้ชี้ขาดจะต้อง:

- 3.5.6 ดูแลความเป็นอยู่ของผู้ตัดสินและผู้กำกับเส้นตลอดการแข่งขัน และต้องแน่ใจว่ามีสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่อย่างมีประสิทธิภาพ (เช่น อาหาร, น้ำ, ชา, กาแฟ ฯลฯ )
- 3.5.7 ส่งเสริมการทำงานเป็นทีมและความสนิทสนมกันภายในกลุ่มกรรมการเทคนิค ในขณะที่เดียวกันก็รักษาสัมพันธภาพที่พอเหมาะ เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดความลำเอียง ฯลฯ
- 3.5.8 ต้องแน่ใจว่ากรรมการเทคนิคทั้งหมดปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณของกรรมการเทคนิค
- 3.5.9 ประชุมสรุปประจำวันควรให้ความสนใจกับข้อเสนอแนะจากการแข่งขันในวันก่อนหน้า ด้วยการสื่อสารสำหรับการปรับเปลี่ยนระบบใด ๆ, ขั้นตอนการเปลี่ยนแปลงที่จะใช้ในวันนี้ (เช่น การเปลี่ยนแปลงการเดินเข้าและออกสนาม, เปลี่ยนจำนวนผู้กำกับเส้น ฯลฯ) และถ้าเป็นรายการที่มีการประเมิณผู้ตัดสิน ต้องใช้เวลาสำหรับคำถาม, คำตอบ และข้อเสนอแนะจากผู้ประเมินผู้ตัดสิน
- 3.5.10 ให้ข้อเสนอแนะที่สร้างสรรค์เกี่ยวกับผลปฏิบัติงานของผู้ตัดสินตามความเหมาะสม, จากการสังเกตโดยตรง หรือเมื่อได้รับการร้องขอจากผู้ตัดสิน และโดยเฉพาะ:

- |   |   |
|---|---|
| 3.5.10.1 Offer such feedback promptly after a match whenever an adjustment in an Umpire's performance is necessary in order to bring it into line with expectations.  | 3.5.10.1 ให้ข้อเสนอแนะดังกล่าวทันทีหลังการแข่งขันทุกแมทช์ เพื่อปรับการปฏิบัติของผู้ตัดสินให้มีประสิทธิภาพตามความคาดหวัง   |
| 3.5.10.2 Offer such feedback in a setting with privacy and free from distractions.  | 3.5.10.2 ให้ข้อเสนอแนะดังกล่าวเป็นรายบุคคล  |
| 3.5.10.3 Be certain your instructions are understood and subsequently observe the Umpire to make sure they are followed.  | 3.5.10.3 ให้แน่ใจว่าผู้ตัดสินเข้าใจคำสั่งของคุณ และนำไปปฏิบัติ  |
| 3.5.11 Ensure Umpire and Service Judge assignments are made fairly and appropriately.   | 3.5.11 ต้องแน่ใจว่าการแต่งตั้ง ผู้ตัดสินและผู้กำกับการส่งลูก เป็นไปด้วยความยุติธรรมและเหมาะสม   |
| 3.5.11.1 Ensure Umpire and Service Judge neutrality as far as possible.   | 3.5.11.1 ต้องแน่ใจว่าผู้ตัดสินและผู้กำกับการส่งลูก เป็นกลางมากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้  |
| 3.5.11.2 If complete Umpire and Service Judge neutrality cannot be achieved then at a minimum prioritize Umpire and Service Judge neutrality on the TV court.   | 3.5.11.2 หากไม่สามารถแต่งตั้งผู้ตัดสินและผู้กำกับการส่งลูกที่เป็นกลางได้ อย่างน้อยต้องจัดผู้ตัดสินและผู้กำกับการส่งลูกที่เป็นกลางในสนามถ่ายทอด                                  |
| 3.5.11.3 Take note of any matches with significant tension between the Umpire or Service Judge and players, and, if necessary, avoid assigning that Umpire to matches featuring the same player in subsequent rounds. | 3.5.11.3 บันทึกเหตุการณ์ที่ตึงเครียด ระหว่างผู้ตัดสินหรือผู้กำกับการส่งลูก กับผู้เล่น และถ้าจำเป็น ให้หลีกเลี่ยงการแต่งตั้งผู้ตัดสินปฏิบัติหน้าที่กับผู้เล่นคนนั้นในรอบต่อ ๆ ไป |

- 3.5.11.4 Ensure all Technical Officials have sufficient rest between duties/shifts
- 3.5.11.4 ต้องแน่ใจว่ากรรมการเทคนิคทุกคนมีเวลาพักผ่อนที่เพียงพอระหว่างการทำงานปฏิบัติหน้าที่ / ระหว่างรอบการทำงาน
- 3.5.12 If present, communicate with Umpire Assessors frequently as the tournament progresses.
- 3.5.12 ถ้ามีผู้ประเมินผู้ตัดสินประจำในรายการแข่งขัน ให้พูดคุยกับผู้ประเมินผู้ตัดสินบ่อย ๆ
- 3.5.12.1 The Referee shall solicit the Umpire Assessors' feedback on each Umpire's performance to help guide your decisions around assignments for the latter stages of the tournament.
- 3.5.12.1 ผู้ชี้ขาดจะขอความคิดเห็นการปฏิบัติของผู้ตัดสินแต่ละคนจากผู้ประเมินผู้ตัดสิน เพื่อเป็นแนวทางในการแต่งตั้งผู้ตัดสินปฏิบัติหน้าที่ ตั้งแต่รอบก่อนรองชนะเลิศเป็นต้นไป
- 3.5.12.2 To the extent possible, the Referee shall accommodate the Umpire Assessors' requests regarding Umpire and Service Judge assignments in order to facilitate the assessment/appraisal process.
- 3.5.12.2 ถ้าเป็นไปได้ ผู้ชี้ขาดจะต้องทำตามคำขอของผู้ประเมินผู้ตัดสิน เกี่ยวกับการแต่งตั้งการปฏิบัติหน้าที่ของผู้ตัดสินและผู้กำกับการส่งลูก เพื่อช่วยในขั้นตอนการประเมิน / ประเมินผล
- 3.5.12.3 The Referee has final authority regarding all Technical Officials assignments
- 3.5.12.3 ผู้ชี้ขาดมีอำนาจสูงสุดในการแต่งตั้งการปฏิบัติหน้าที่ของกรรมการเทคนิคทั้งหมด
- 3.5.13 Meet with the Line Judges as needed as the tournament progresses, and in particular:
- 3.5.13 ประชุมกับผู้กำกับเส้นตามความจำเป็นในการแข่งขัน และโดยเฉพาะ:
- 3.5.13.1 Offer feedback on Line Judge performance and any adjustments needed through the Line Judge Coordinator.
- 3.5.13.1 ให้ข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการปฏิบัติงานของผู้กำกับเส้น และแจ้งการปรับเปลี่ยนใด ๆ ที่จำเป็น ผ่านผู้ประสานงานผู้กำกับเส้น

- 3.5.13.2 Pass on feedback from Umpires and the Referee team to the Line Judge Coordinator on stronger and weaker performing Line Judges so that they can be assigned appropriately in the latter stages of the tournament.
- 3.5.13.3 If any appointed international Line Judges are present, ensure they are utilized in the most competitive matches and on the more difficult lines.

- 3.5.13.2 แจ้งข้อเสนอแนะจากทีมผู้ตัดสินและผู้ชี้ขาดไปยังผู้ประสานงานผู้กำกับเส้น ถึงจุดด้อยและจุดเด่นในการปฏิบัติหน้าที่ของผู้กำกับเส้น เพื่อเป็นแนวทางในการแต่งตั้งผู้ตัดสินปฏิบัติหน้าที่ตั้งแต่รอบก่อนรองชนะเลิศเป็นต้นไป
- 3.5.13.3 ถ้ามีการแต่งตั้งผู้กำกับเส้นนานาชาติ ต้องแน่ใจว่า ผู้กำกับเส้นนานาชาติปฏิบัติหน้าที่ในแมทช์ที่สำคัญ และรับผิดชอบในเส้นที่ยากต่อการปฏิบัติหน้าที่

#### Players and Coaches Management

- 3.5.14 The Referee shall deal with any complaints by players, coaches and Team Managers firmly and fairly.
- 3.5.15 When required, the Referee shall make decisions concerning compliance of a player's clothing.
- 3.5.15.1 In cases of uncertainty, the Referee should permit the clothing in question and submit a picture of it to BWF after the tournament for review.
- 3.5.15.2 Be aware of any lighting differences between the assembly area and the Field Of Play that may alter perceptions of colour differentiation between shirts.

#### การบริหารจัดการของผู้ฝึกสอนและผู้เล่น

- 3.5.14 ผู้ชี้ขาดจะต้องดำเนินการกับข้อร้องเรียนจากผู้เล่น, ผู้ฝึกสอนและผู้จัดการทีม ด้วยความหนักแน่นและเป็นธรรม
- 3.5.15 ในกรณีที่จำเป็น ผู้ชี้ขาดจะต้องตัดสินโดยปฏิบัติตามระเบียบเครื่องแต่งกายของผู้เล่น
- 3.5.15.1 เมื่อผู้ชี้ขาดไม่แน่ใจเกี่ยวกับเครื่องแต่งกายของผู้เล่น ให้อนุญาตให้ผู้เล่นทำการแข่งขันและส่งภาพให้ BWF เพื่อพิจารณาหลังจบการแข่งขัน
- 3.5.15.2 ระวังถึงความแตกต่างของแสงระหว่างบริเวณจุดปล่อยตัวและสนามแข่งขัน ซึ่งสายตาอาจเห็นการเปลี่ยนแปลงระหว่างสีเสื้อ



- 3.5.15.3 The Referee has the discretion whether or not to report a player's non-compliant clothing to BWF (or CC) for assessment of fines.
- 3.5.15.3 ผู้ชี้ขาดต้องใช้ดุลพินิจพิจารณาว่าจะรายงานหรือไม่รายงานเครื่องแต่งกายผู้เล่นที่ผิดระเบียบต่อ BWF (หรือ CC) เพื่อประเมินการปรับ
- 3.5.16 In observing play, the Referee shall ensure that anyone sitting in a coach's chair on the Field Of Play abides by the Coaches and Educators Code of Conduct.
- 3.5.16 ผู้ชี้ขาดต้องสังเกต และแน่ใจว่าบุคคลที่นั่งบนเก้าอี้ของผู้ฝึกสอนในสนามแข่งขัน ต้องปฏิบัติตามประมวลจรรยาบรรณของผู้ฝึกสอนและผู้สอน
- 3.5.16.1 The Referee shall take immediate action if a Coach moves the designated chair from its position such that the visibility of any advertising is disturbed.
- 3.5.16.1 ผู้ชี้ขาดจะดำเนินการทันทีหากผู้ฝึกสอนย้ายเก้าอี้ออกไปจากตำแหน่งเดิมที่กำหนดไว้ เพื่อให้บังการโฆษณา
- 3.5.16.2 If necessary, the Referee may remove a Coach or Team Manager/Official from the Field Of Play for the remainder of a match, a session, or a day.
- 3.5.16.2 ถ้าจำเป็น, ผู้ชี้ขาดสามารถเชิญผู้ฝึกสอน หรือผู้จัดการทีม / เจ้าหน้าที่ทีม ออกจากสนามแข่งขัน ในเวลาที่เหลือของแมตช์, รอบ, หรือวัน
- 3.5.16.3 In the case of repeated or serious offenses, the Referee may remove a Coach or Team Manager/Official from the venue for the remainder of the tournament or part thereof.
- 3.5.16.3 ในกรณีที่มีความผิดซ้ำหรือร้ายแรง ผู้ชี้ขาดอาจเชิญผู้ฝึกสอน หรือผู้จัดการทีม / เจ้าหน้าที่ทีม ออกจากสถานที่แข่งขันในเวลาที่เหลือของการแข่งขัน

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.5.16.4 The Referee shall inform BWF (or CC) of any serious or flagrant breaches of the Coaches and Educators Code of Conduct through the Referee's Report (or through an Incident Report if necessary).

3.5.16.4 ผู้ชี้ขาดจะต้องแจ้งให้ BWF (หรือ CC) ทราบถึง การประพฤติผิดร้ายแรงหรือซ้ำ ๆ ต่อประมวล จรรยาบรรณของผู้ฝึกสอนและผู้สอน ผ่าน รายงานของผู้ชี้ขาด (หรือผ่านทางรายงาน ประจำวัน)

#### Schedule

3.5.17 The Referee shall approve each subsequent day's match schedule before it is published.

#### ตารางการแข่งขัน

3.5.17 ผู้ชี้ขาดจะต้องอนุมัติตารางการแข่งขันในแต่ละวันก่อนการ เผยแพร่

3.5.17.1 The next day's schedule should be published as early as possible on the preceding day (even if the identities of some of the players are not known at the time of initial publishing), but it should not be published until the order of play, and if appropriate, the court assignments are finalized.

3.5.17.1 ตารางการแข่งขันของวันถัดไปควรเผยแพร่ให้ เร็วที่สุด (แม้ว่าจะไม่ทราบชื่อของผู้เล่นบางราย ในขณะที่เผยแพร่ครั้งแรก) แต่ไม่ควรเผยแพร่ จนกว่าจะมีกำหนดลำดับการเล่น และการ กำหนดสนามแข่งขัน

3.5.17.2 In developing the next day's schedule, solicit input from the relevant stakeholders (e.g. BWF/CC Event Officer, TV Coordinator, Tournament Director).

3.5.17.2 ในการจัดตารางการแข่งขันในวันถัดไป, ต้อง ได้รับข้อมูลจากผู้มีส่วนที่เกี่ยวข้อง (เช่น เจ้าหน้าที่ BWF / CC, ผู้ประสานงานโทรทัศน์, ผู้อำนวยการการแข่งขัน)

- 3.5.17.3 Requests from TV around the order of play and court assignments should be accommodated, if possible, as long as no undue hardship to any player results.
- 3.5.17.4 Any player is entitled to a minimum of a 60-minute interval between matches (GCR, Regulation 11.3), except in Junior tournaments, Para-Badminton tournaments, team tournaments, and qualifying rounds of other tournaments where 30 minutes applies a minimum interval between two matches. The Referee shall, however, seek to provide a longer interval between any two matches of a given player, and in particular between a player's matches in the same event.
- 3.5.17.5 Ensure that opposing sides in a match do not have disproportionately different rest times since their previous round matches in that event.
- 3.5.17.6 Where possible, consider having a variety of events scheduled in a given timeslot to maximize spectator interest and overall presentation
- 3.5.17.3 การกำหนดลำดับการเล่น และการกำหนดสนามแข่งขันควรจะทำตามคำขอร้องจากโทรทัศน์ ตราบที่ไม่ส่งผลต่อผู้เล่น
- 3.5.17.4 ผู้เล่น ต้องมีเวลาพักอย่างน้อย 60 นาที ระหว่างแมทช์ (GCR, ข้อบังคับ 11.3) ยกเว้นการแข่งขันระดับเยาวชน, พาราแบดมินตัน, การแข่งขันประเภททีม และรอบคัดเลือกของการแข่งขันอื่น ๆ ที่ให้มีเวลาช่วงเวลาพักต่ำสุดระหว่างสองแมทช์ 30 นาที อย่างไรก็ตามผู้ซึ่งขาดจะต้องให้ช่วงพักที่นานขึ้นแก่ผู้เล่นแต่ละคนที่เล่นสองแมทช์ในวันเดียวกัน และโดยเฉพาะการแข่งขันประเภทเดียวกัน
- 3.5.17.5 ต้องแน่ใจว่าผู้เล่นทั้งสองฝ่าย มีเวลาพักที่ใกล้เคียงกัน ตั้งแต่การแข่งขันรอบที่ผ่านมาในการแข่งขันประเภะนั้น
- 3.5.17.6 ควรพิจารณาตารางการแข่งขันให้มีหลายประเภท เพื่อเพิ่มความสนใจของผู้ชมและการนำเสนอโดยภาพรวม

### Final Stages of Tournament

- 3.5.18 The Referee shall ascertain and communicate to the rest of the Technical Officials if there will be any changes in security procedures/accreditation requirements etc. for the semi-finals and finals due to the presence of VIPs.
- 3.5.19 The Referee shall approve any reconfiguration of the Field Of Play for the semi-finals and finals, etc.
- 3.5.19.1 As the number of courts is reduced, the objective for any Field Of Play reconfiguration should be to provide the most attractive presentation for spectators and TV, and best utilize any extra space created.
- 3.5.19.2 Communicate any changes to march-on and march-off procedures to the Umpires and Line Judges, and to the announcer.

### ช่วงสุดท้ายของการแข่งขัน

- 3.5.18 เมื่อมีแขกพิเศษ ผู้สื่อข่าวจะต้องแน่ใจและแจ้งกรรมการเทคนิค หากมีการเปลี่ยนแปลงใด ๆ เกี่ยวกับขั้นตอนการรักษาความปลอดภัย / การตรวจบัตร ฯลฯ สำหรับรอบรองชนะเลิศและรอบชิงชนะเลิศ
- 3.5.19 ผู้สื่อข่าวจะต้องอนุมัติการปรับสนามแข่งขันสำหรับการแข่งขันรอบรองชนะเลิศและรอบชิงชนะเลิศ, เป็นต้น
- 3.5.19.1 เนื่องจากจำนวนสนามแข่งขันลดลง การปรับรูปแบบสนามแข่งขันมีจุดประสงค์เพื่อนำเสนอให้เป็นที่น่าสนใจต่อผู้ชมและการถ่ายทอดโทรทัศน์ และใช้พื้นที่ว่างให้เกิดประโยชน์สูงสุด
- 3.5.19.2 แจ้งการเปลี่ยนแปลงใด ๆ เกี่ยวกับขั้นตอนการเดินเข้า - ออกจากสนาม กับ ผู้ตัดสิน ผู้กำกับเส้นเส้น และผู้ประกาศ

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

3.5.20 Particular care should be taken when determining the order of the semi-finals and finals. The Referee should take into account factors such as TV requests, spectator interest, considerations for players in multiple finals (i.e. rest time and playing singles before men's and women's doubles (usually), and participation of host Member players). Seek input from all relevant stakeholders, most particularly the BWF (or CC) Event Officer if present on any contractual obligations that must be respected.

3.5.21 Umpire and Service Judge appointments for the semi-finals and finals must be carefully considered and, after taking neutrality into account, should be based on factors such as observed performance throughout the tournament, experience level, presentation skills, and teamwork exhibited during the tournament. Solicit input from Umpire Assessors, if present.

3.5.22 The Referee shall ascertain from the tournament organizers the plan for the award ceremonies, and shall participate in the ceremonies if requested.

3.5.20 ต้องระมัดระวังการจัดลำดับการเล่นรอบรองชนะเลิศและรอบชิงชนะเลิศ. ผู้ชี้ขาดต้องคำนึงถึงปัจจัยต่าง ๆ เช่น ความต้องการของโทรทัศน์, ความสนใจของผู้ชม, คำนึงถึงผู้เล่นในรอบชิงชนะเลิศที่แข่งหลายประเภท (เช่น เวลาพักและ (โดยปกติ) การแข่งประเภทเดี่ยวก่อนการแข่งประเภทชายคู่และหญิงคู่ และการมีส่วนร่วมของผู้เล่นจากเจ้าบ้าน), ค้นหาข้อมูลจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งหมด โดยเฉพาะเจ้าหน้าที่ BWF (หรือ CC) หากมีข้อมูลผูกพันตามสัญญาใด ๆ ที่ต้องปฏิบัติตาม

3.5.21 การแต่งตั้งผู้ตัดสินและผู้กำกับการเล่น สำหรับรอบรองชนะเลิศและชิงชนะเลิศ ต้องการพิจารณาอย่างรอบคอบ คำนึงถึงความเป็นกลาง ควรพิจารณาปัจจัยต่าง ๆ เช่น ผลการปฏิบัติงานที่สังเกตตลอดการแข่งขัน, ระดับ, ประสบการณ์, ทักษะการตัดสิน, และการแสดงออกถึงการทำงานเป็นทีมระหว่างการแข่งขัน หากมีการประเมินผู้ตัดสินให้ขอข้อมูลจากผู้ประเมินผู้ตัดสิน

3.5.22 ผู้ชี้ขาดจะต้องถามถึงขั้นตอนพิธีมอบรางวัล จากผู้จัดการแข่งขัน ให้แน่ใจ และจะต้องเข้าร่วมพิธีหากมีการเชิญ

### End of Day's Play

- 3.5.23 At the end of each day's play the Referee and Deputy(s) should debrief with each other and with other key stakeholders as appropriate (e.g. Tournament Director).
- 3.5.24 Obtain the quantities of shuttles used during the day and shuttles remaining both from the TP file and by a physical count to ensure that there is a sufficient quantity left of appropriate speed for the number of matches remaining.
- 3.5.25 Ensure the TP file is published and a back-up copy sent to the BWF (or CC) office at the end of each day's play.

### 3.6 Injuries, Illness and Incidents

- 3.6.1 The Referee shall be called on court by the Umpire or intervene on his own initiative to handle cases of injuries, illness or incidents, as well as shuttle speed issues when necessary.

### สิ้นสุดการเล่นของวัน

- 3.5.23 เมื่อจบการแข่งขันในแต่ละวัน ผู้ชี้ขาดและผู้ช่วยผู้ชี้ขาดควรปรึกษากันกับผู้มีส่วนเกี่ยวข้องหลัก ๆ (เช่น ผู้อำนวยการการแข่งขัน)
- 3.5.24 ขอจำนวนลูกที่ใช้ในระหว่างวัน และลูกที่เหลืออยู่ ทั้งจากไฟล์ TP และโดยการนับ เพื่อให้แน่ใจว่าจำนวนลูกของสปีดที่เหมาะสมมีเพียงพอสำหรับแมทช์ที่เหลืออยู่
- 3.5.25 ต้องแน่ใจว่ามีการเผยแพร่ไฟล์ TP และได้ส่งข้อมูลสำรองให้ BWF (หรือ CC) เมื่อสิ้นสุดการเล่นในแต่ละวัน

### 3.6 การบาดเจ็บ, เจ็บป่วย และเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น

- 3.6.1 ผู้ชี้ขาดจะเข้าไปในสนามเมื่อผู้ตัดสินเรียก หรือเข้าไปด้วยตนเองหากมีความจำเป็น เพื่อจัดการเรื่องการบาดเจ็บ, การเจ็บป่วย หรือเหตุการณ์ต่าง ๆ รวมทั้งปัญหาเกี่ยวกับความเร็วของลูก

3.6.1.1 When called by the Umpire in case of injury or illness, the Referee and the Doctor shall immediately go on court. The Referee shall first speak to the Umpire to be informed of the relevant facts and to remind the Umpire to time the delay due to the injury.

3.6.1.2 The Tournament Doctor's duty is to examine the player's injury and quickly determine whether it is medically advisable for the player to continue to play. The decision, however, which shall be taken as fast as possible, remains with the player. The Doctor may apply a quick relief, such as a bandage on a bleeding injury or a spray, but no time-consuming treatment is allowed except in the regular intervals and then only if the Doctor estimates that the treatment can be completed (or nearly so) before the interval ends.

3.6.1.1 เมื่อได้รับการเรียกจากผู้ตัดสิน ในกรณีที่ผู้เล่นได้รับบาดเจ็บหรือเจ็บป่วย ผู้ชี้ขาดและแพทย์สนามจะต้องเข้าไปในสนามทันที ผู้ชี้ขาดจะต้องพูดคุยกับผู้ตัดสิน เพื่อรับทราบข้อเท็จจริงที่เกี่ยวข้องและเพื่อเตือนผู้ตัดสินให้จับเวลาที่ล่าช้าเนื่องจากการรับบาดเจ็บนั้น

3.6.1.2 หน้าที่ของแพทย์สนามคือ ตรวจการบาดเจ็บของผู้เล่นและตัดสินใจอย่างรวดเร็ว โดยให้ความคิดเห็นทางการแพทย์แก่ผู้เล่นว่าควรเล่นต่อหรือไม่ อย่างไรก็ตามผู้เล่นต้องตัดสินใจให้เร็วที่สุด แพทย์สนามอาจใช้วิธีการบรรเทาอาการบาดเจ็บ เช่น ทำแผลเมื่อมีเลือดออกหรือฉีดสเปรย์ โดยไม่ได้จำกัดเวลาสำหรับการรักษา ยกเว้นในเวลาพัก แพทย์สนามจะต้องคาดหมายว่าการรักษาจะเสร็จ (หรือเกือบ) ก่อนที่จะสิ้นสุดเวลาพัก



- 3.6.1.3 For matches between players/pairs of the same Member in Grade 2 – Levels 2-4 tournaments or in the World Championships, the Referee may initiate a retirement/withdrawal of a player against his wishes if the Doctor's advice is that it is not in the player's best interests to continue playing.
- 3.6.1.4 The Referee may allow a maximum of two persons on court to assist and advise the injured player and help with translation. In fairness, the Referee shall allow the opposing side the same consideration.
- 3.6.1.5 The Referee shall resolve the injury situation as quickly as possible and well within a few minutes so that play can be resumed or abandoned. The Referee may need to point to potential disqualification if it is suspected that the player is exploiting the injury situation to regain wind or if the player repeatedly hesitates in deciding to continue or abandon play.

- 3.6.1.3 สำหรับแมทช์ระหว่างผู้เล่น/คู่ ของประเทศ/ สโมสรเดียวกัน ในการแข่งขันเกรด 2 – ระดับ 2-4 หรือในการแข่งขันชิงแชมป์โลก, ถ้าแพทย์สนามแนะนำว่าผู้เล่นไม่ควรจะเล่นต่อ ซึ่งขัดกับความต้องการของผู้เล่น ผู้ชี้ขาดเสนอให้ผู้เล่นถอนตัวระหว่างแข่งขัน/ถอนตัวออกจากการแข่งขันได้
- 3.6.1.4 ผู้ชี้ขาดอาจอนุญาตให้บุคคลไม่เกินสองคนเข้ามาช่วยเหลือและให้คำแนะนำแก่ผู้เล่นที่ได้รับบาดเจ็บ และช่วยแปลภาษา, เพื่อความเป็นธรรม, ผู้ชี้ขาดจะต้องอนุญาตกับฝ่ายตรงข้าม เช่นเดียวกัน
- 3.6.1.5 ผู้ชี้ขาดจะต้องตัดสินใจในสถานการณ์การบาดเจ็บให้เร็วที่สุดภายในเวลาไม่กี่นาที เพื่อให้การเล่นดำเนินต่อไปหรือยกเลิกการเล่น, ผู้ชี้ขาดอาจจะบอกผู้เล่นว่าจะตัดสินที่ี้ออกจากการแข่งขัน ถ้าพบว่าผู้เล่นกำลังบาดเจ็บเพื่อฟื้นกำลัง หรือผู้เล่นลังเลในการตัดสินใจที่จะเล่นหรือจะยกเลิกการเล่น



3.6.1.6 The Referee shall ensure that there is Emergency Service available (ambulance and hospital) and be aware how to initiate immediate medical assistance. The Team Managers shall be kept fully informed about any medical assistance available.

3.6.1.7 In case of a severe injury, where there is no doubt that the player cannot continue, the regular process (Instructions 3.6.1.2 - 3.6.1.5) shall be disregarded, and the Tournament Doctor shall provide the necessary first aid until the player can be transported to hospital.

3.6.1.8 The Referee shall be aware of any physiotherapy or facilities for physiotherapists available at the tournament and keep the Team Managers informed.

3.6.1.9 As the Tournament Doctor may not be allowed to practice medicine in the host country, there shall be local medical service available at all times to cater for cases of illness among players and officials. The Referee shall pass on relevant information to the Team Managers.

3.6.1.6 ผู้ชี้ขาดต้องแน่ใจว่ามีการบริการฉุกเฉิน (รถพยาบาลและโรงพยาบาล) และตระหนักถึงวิธีการช่วยเหลือทางการแพทย์เบื้องต้น ผู้จัดการทีมจะต้องได้รับข้อมูล เกี่ยวกับการช่วยเหลือทางการแพทย์ที่มีบริการ

3.6.1.7 ไม่ต้องปฏิบัติตามขั้นตอนปกติ (ข้อปฏิบัติข้อ 3.6.1.2 - 3.6.1.5) ในกรณีผู้เล่นได้รับบาดเจ็บสาหัส ซึ่งไม่สามารถแข่งขันต่อไปได้ แพทย์สนามจะให้การปฐมพยาบาลที่จำเป็นจนกว่าผู้เล่นจะถูกนำส่งโรงพยาบาล

3.6.1.8 ผู้ชี้ขาดต้องตระหนักถึง การกายภาพบำบัดใด ๆ หรือสิ่งอำนวยความสะดวกสำหรับนักกายภาพบำบัดที่มีบริการในรายการแข่งขัน และแจ้งให้ผู้จัดการทีมทราบ

3.6.1.9 เนื่องจากแพทย์สนามอาจไม่ได้รับอนุญาตให้การรักษาในประเทศเจ้าภาพ, เจ้าภาพต้องมีบริการทางการแพทย์ท้องถิ่นตลอดเวลาเพื่อรองรับกรณีเจ็บป่วยของผู้เล่นและเจ้าหน้าที่, ผู้ชี้ขาดจะต้องแจ้งข้อมูลให้ผู้จัดการทีมทราบ

3.6.2 The Referee shall be called on court by the Umpire or intervene on his own initiative in case of flagrant or other misbehaviour resulting in a red card (Law 16.7) or when the Umpire needs his assistance to resolve other issues.

3.6.2.1 Coming on court, the Referee shall first speak to the Umpire (and if necessary the Service Judge) to receive information about the situation, and only afterwards address the players. In case information from other sources is necessary to resolve the situation, such personnel shall be called to the court, with the Referee normally remaining on court until the situation is resolved. While the Referee is on or near the court dealing with the problem, play is deemed suspended, unless the Referee advises the Umpire and the players otherwise.

3.6.2 ผู้ชี้ขาดจะเข้าไปในสนามเมื่อผู้ตัดสินเรียก หรือเข้าไปด้วยตนเองหากมีความจำเป็น ในกรณีที่มีการกระทำผิดอย่างชัดเจน หรือกระทำผิดอื่น ๆ ซึ่งส่งผลให้ได้รับใบแดง (กติกาคือข้อ 16.7) หรือ เมื่อผู้ตัดสินต้องการความช่วยเหลือในการแก้ไขปัญหานั้น ๆ

3.6.2.1 เมื่อเข้าไปในสนามแข่งขัน, ผู้ชี้ขาดจะต้องพูดคุยกับผู้ตัดสินเป็นคนแรก (และผู้กำกับการแข่งขันถ้าจำเป็น) เพื่อรับทราบข้อมูลเกี่ยวกับสถานการณ์ที่เกิดขึ้น และหลังจากนั้นให้ชี้แจงกับผู้เล่น ในกรณีที่จำเป็นต้องมีข้อมูลจากแหล่งข้อมูลอื่น ๆ เพื่อแก้ไขสถานการณ์ที่เกิดขึ้น ให้เรียกผู้เกี่ยวข้องลงไปสนาม โดยมีผู้ชี้ขาดอยู่ในสนามจนกว่าสถานการณ์จะได้รับการแก้ไข ในขณะที่ผู้ชี้ขาดอยู่ในหรือใกล้สนามแข่งขัน เพื่อจัดการปัญหานั้น การเล่นจะถูกหยุดชั่วคราว นอกจากผู้ชี้ขาดจะแนะนำผู้ตัดสินและผู้เล่นให้เล่นต่อได้



- 3.6.2.2 Should the Referee decide to disqualify a player, this player is disqualified from all events of the tournament, and a Disciplinary process may be recommended in the Referee's Report. The player's doubles partner may continue in other events of the tournament (GCR, Regulation 31.5).
- 3.6.2.3 The Referee shall resolve the situation as quickly as possible, explain his decision clearly, briefly and with conviction to the Umpire and the players, leave the court, and play shall resume, if applicable. There shall be no further discussion or appeal.
- 3.6.3 The Referee shall at all times, when observing play, consider whether the shuttle speed selected before play started still appears to be correct.
- 3.6.3.1 When called on court by the Umpire because both sides wish to change the shuttle speed, the Referee shall first speak to the Umpire to add the Umpire's comments to his own observations before taking the decision to change the shuttle speed or not. Testing by the players may be performed, but will often not provide valid additional information.
- 3.6.2.2 หากผู้ชี้ขาดตัดสินที่ผู้เล่นออกจากการแข่งขัน ผู้เล่นนั้นจะถูกตัดสินที่จากการแข่งขันทุกประเภทของรายการนั้นทั้งหมด และอาจมีการรายงานเกี่ยวกับความผิดทางวินัยในรายงานของผู้ชี้ขาด ผู้เล่นที่เป็นคู่ขาในประเภทคู่ สามารถจะแข่งขันในประเภทอื่นๆ ต่อได้ (GCR, ข้อบังคับ 31.5)
- 3.6.2.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องแก้ไขสถานการณ์ให้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ อธิบายการตัดสินใจอย่างชัดเจนสั้น ๆ ด้วยความมั่นใจต่อผู้ตัดสินและผู้เล่น ออกจากสนามและดำเนินการแข่งขันต่อไปไม่ควรจะไม่มี การโต้เถียงหรืออุทธรณ์อีกต่อไป
- 3.6.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องคอยสังเกตตลอดเวลา ว่าความเร็วของลูก ที่เลือกก่อนเริ่มการแข่งขัน ยังคงมีวิธีที่ถูกต้อง
- 3.6.3.1 ผู้ตัดสินเรียกผู้ชี้ขาดลงไปในสนาม เนื่องจากผู้เล่นทั้งสองฝ่ายต้องการเปลี่ยนความเร็วของลูก ผู้ชี้ขาดจะต้องถามความเห็นจากการสังเกตของผู้ตัดสิน ก่อนที่จะตัดสินใจเปลี่ยนความเร็วของลูก อาจจะให้ผู้เล่นทดสอบลูกได้ แต่โดยปกติจะไม่ชี้แจงข้อมูลใด ๆ กับผู้เล่นเพิ่มเติม

3.6.3.2 When no shuttles of correct speed are available, tipping may exceptionally be done (preferably by the Service Judge or another neutral person), but only as a last resort to continue play.

3.6.3.2 เมื่อไม่มีลูกที่มีสปีดที่ถูกต้อง อาจจะให้หักปลายปีกของลูกได้ (โดยผู้กำกับการแข่งขัน หรือบุคคลที่เป็นกลาง) แต่เป็นมาตรการสุดท้ายที่จะกระทำเพื่อให้มีการเล่นต่อ

### 3.7 After the Tournament

- 3.7.1 The Referee is responsible for the continued oversight of the tournament after the last match is concluded.
- 3.7.2 The Referee shall plan sufficient time before leaving the Field Of Play to finalize and duly inform BWF (or the CC) of the results, and to thank all remaining Technical Officials, the Organising Committee and other stakeholders for their contributions. The Referee shall ensure that any doping controls still underway after the end of play can be completed and that arrangements are made for players to return to their hotel before the Referee leaves the stadium.
- 3.7.3 The Referee shall immediately after the tournament send to BWF (or the CC) a report on withdrawals, yellow and red cards, that may trigger further sanctions.

### 3.7 หลังจากจบการแข่งขัน

- 3.7.1 ผู้ชี้ขาดเป็นผู้รับผิดชอบในการกำกับดูแลการแข่งขันอย่างต่อเนื่อง หลังจากจบแมทช์สุดท้าย
- 3.7.2 ผู้ชี้ขาดต้องวางแผนให้มีเวลาที่เพียงพอ ก่อนจะออกจากสนามแข่งขัน เพื่อสรุปและแจ้งผลไปยัง BWF (หรือ CC) และขอบคุณเจ้าหน้าที่ด้านเทคนิคที่เหลือทั้งหมด คณะกรรมการจัดการแข่งขัน และผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องอื่นๆ สำหรับการให้ความช่วยเหลือ หลังจากเสร็จสิ้นการแข่งขัน ผู้ชี้ขาดจะต้องแน่ใจว่าการตรวจสอบสารต้องห้ามดำเนินจนเสร็จ และต้องบริหารจัดการเพื่อให้ผู้เล่นกลับโรงแรม ก่อนที่ผู้ชี้ขาดจะออกจากสถานที่แข่งขัน
- 3.7.3 หลังจากการแข่งขัน ผู้ชี้ขาดจะต้องดำเนินการทันทีเกี่ยวกับรายงานการถอนตัว การให้ใบเหลือง ใบแดง เพื่อส่งให้ BWF (หรือ CC) ซึ่งอาจมีการลงโทษในอนาคต

- 3.7.3.1 The Referee may decide not to report a card given by an Umpire if the Referee or a Deputy has observed the situation where the card was given and decides that the card should not have been issued
- 3.7.4 The Referee shall, no later than two weeks after the tournament is finished, send the Referee's Report to BWF (and/or the CC), using the stipulated standard template.
- 3.7.4.1 The Referee's Report shall contain all relevant detail but focus on what was noteworthy for the tournament and highlight information that may be relevant for further tournaments in the same venue or by the same organiser.
- 3.7.4.2 When drafting the Referee's Report, the Referee should consult his Deputy(s). However, the responsibility for the timely delivery and the content of the Referee's Report remains with the Referee
- 3.7.3.1 ผู้ชี้ขาดอาจตัดสินใจที่จะไม่รายงานการให้ใบเหลือง/แดง ของผู้ตัดสิน ถ้าผู้ชี้ขาดหรือผู้ช่วยผู้ชี้ขาด ได้สังเกตสถานการณ์แล้วว่าผู้เล่นไม่ควรได้รับใบเหลือง/แดง
- 3.7.4 ผู้ชี้ขาดจะต้องส่งรายงานไปยัง BWF (และ / หรือ CC) ภายในสองสัปดาห์หลังจากการแข่งขันเสร็จสิ้น ตามแบบฟอร์มมาตรฐาน
- 3.7.4.1 รายงานของผู้ชี้ขาดจะต้องมีรายละเอียดที่เกี่ยวข้องทั้งหมด โดยมุ่งเน้นไปที่ข้อมูลสำคัญที่เป็นประโยชน์สำหรับการจัดการแข่งขันครั้งต่อไป หากใช้สถานที่เดิมและผู้จัดการแข่งขันชุดเดิม
- 3.7.4.2 เมื่อร่างรายงานของผู้ชี้ขาด ผู้ชี้ขาดควรปรึกษากับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด อย่างไรก็ตามความรับผิดชอบในการส่งให้ทันเวลา และเนื้อหาของรายงานผู้ชี้ขาด ยังคงเป็นความรับผิดชอบของผู้ชี้ขาด

### 3.8 Team Tournaments

3.8.1 A Team Tournament is normally governed by specific regulations issued by BWF (or a CC), describing the terms and conditions for entries, method of competition, draw and other particular features of the Team Tournament. In the absence of such regulations, the tournament prospectus shall contain such terms and conditions.

3.8.1.1 Team Tournaments are frequently played in pools and groups, at least in the initial stage, and the BWF General Competition Regulations for play in groups and pools apply (GCR 16) unless specifically stated otherwise.

3.8.2 The Referee is responsible for ensuring that the entries of teams and nominations of players to participate in the Team Tournament are in accordance with the Team Tournament regulations.

3.8.3 The Referee is responsible for conducting the draw (or verifies the result of the draw), and for the overall schedule of play for the ties of the Team Tournament.

### 3.8 การแข่งขันประเภททีม

3.8.1 โดยปกติการแข่งขันประเภททีมภายใต้กฎข้อบังคับเฉพาะที่ออกโดย BWF (หรือ CC) จะอธิบายถึงข้อกำหนดในการเข้าร่วมการแข่งขัน ระเบียบการแข่งขัน สายการแข่งขัน และคุณลักษณะเฉพาะอื่น ๆ ของการแข่งขันประเภททีม ในกรณีที่ไม่มีกฎระเบียบดังกล่าว ให้ใช้ข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุไว้ในระเบียบการแข่งขัน

3.8.1.1 ส่วนใหญ่การแข่งขันประเภททีมอย่างน้อยจะเล่นในแบบกลุ่มในช่วงแรกของการแข่งขัน และตามข้อบังคับการแข่งขันทั่วไปของ BWF สำหรับการเล่นแบบกลุ่ม (GCR 16) เว้นแต่มีการระบุไว้เป็นอย่างอื่น

3.8.2 ผู้ที่ขาดมีหน้าที่รับผิดชอบในการตรวจสอบว่ารายชื่อทีมและรายชื่อผู้เล่นที่เข้าร่วมการแข่งขันในประเภททีมว่าเป็นไปตามข้อบังคับการแข่งขันประเภททีม

3.8.3 ผู้ที่ขาดเป็นผู้รับผิดชอบในการจัดสายการแข่งขัน (หรือตรวจสอบผลการจัดสายการแข่งขัน) และตารางการแข่งขันทั้งหมดของการเล่นแต่ละไท้ในประเภททีม

Tie = คือการเล่นแต่ละทีมมาแข่งกัน เช่น ทีม A แข่งกับ ทีม B ถือเป็น 1 ไ้

3.8.4 The Referee shall decide the time for nomination of teams for the individual team ties and communicate the decision to the Team Managers at the Team Managers' Meeting, unless it is stipulated in the regulations.

3.8.5 Based on the team nominations, the Referee shall decide the order of play for the tie following the process laid down in the regulations for the Team Tournament, if such a process is described.

3.8.5.1 If a process for deciding the order of play is not given, the Referee shall decide the order of play so that, as far as possible:

- no player plays in two consecutive matches, and
- players playing both singles and men's or women's doubles play singles first.

3.8.5.2 Any player playing in multiple matches in a tie is entitled to a 30 minutes interval between matches.

3.8.5.3 Once decided, the Referee shall communicate the order of play to the teams and to the member of the Organising Committee responsible for further publication.

3.8.4 ผู้ชี้ขาดจะต้องกำหนดเวลาในการส่งชื่อนักกีฬาลงทำการแข่งขันประเภททีมในแต่ละไท และแจ้งไปยังผู้จัดการทีมในที่ประชุมผู้จัดการทีม เว้นแต่จะกำหนดไว้ในข้อบังคับ

3.8.5 จากการส่งชื่อผู้เล่นเข้าแข่งขัน ผู้ชี้ขาดจะกำหนดลำดับการแข่งขันตามขั้นตอนที่กำหนดไว้ในข้อบังคับสำหรับการแข่งขันประเภททีม อธิบายตามขั้นตอนต่อไปนี้

3.8.5.1 ถ้าไม่มีการระบุลำดับการเล่น ผู้ชี้ขาดจะต้องตัดสินใจลำดับการเล่นตามลำดับ

- ห้ามผู้เล่น เล่นในสองแมทช์ติดต่อกัน และ
- ผู้เล่น ที่เล่นประเภทเดี่ยวและประเภทชายคู่/หญิงคู่ ต้องเล่นในประเภทเดี่ยวก่อน

3.8.5.2 ผู้เล่น ที่ต้องเล่นติดต่อกัน จะพักได้ 30 นาที ระหว่างการแข่งขัน

3.8.5.3 เมื่อตัดสินใจแล้ว ผู้ชี้ขาดจะต้องแจ้งลำดับการเล่น ให้แต่ละทีมทราบและคณะกรรมการจัดการแข่งขัน เพื่อเผยแพร่ข้อมูลต่อไป

3.8.6 Unless otherwise stipulated in the specific regulations for the Team Tournament, prior to a player's first match in a tie, the Referee may allow a substitute for a player, who, in the opinion of the Referee is incapacitated by illness, injury or other unavoidable hindrance, provided that the substitute player or pair is lower ranked (in the most recently published World Ranking preceding the date of the start of the Team Tournament) than the player or pair being replaced.

3.8.6.1 Any pair unaffected by the substitution shall be left unchanged.

3.8.6.2 A substituted player shall not take part in that tie, but may play again in a later tie in the Team Tournament.

3.8.7 The Referee may disqualify at any stage of a Team Tournament

- Any team which fails to report its arrival at the stipulated time;
- Any team which fails to carry out its required program; or
- Any team that has failed to carry out its obligations or breaches the Rules and Regulations of BWF (or the CC).

3.8.6 เว้นแต่จะมีการระบุกฎการแข่งขันพิเศษสำหรับการแข่งขันประเภททีม ก่อนที่จะมีการแข่งขันแมตช์แรกในแต่ละไท ผู้ซึ่งขาดอนุญาตให้มีการแทนที่ผู้เล่นเล่นได้ ตามความเห็นของผู้ซึ่งขาด เนื่องจากผู้เล่นเจ็บป่วย บาดเจ็บ หรือเกิดเหตุการณ์ที่คาดไม่ถึง โดยการแทนที่ของผู้เล่นจะต้องมีอันดับมือต่ำกว่าผู้เล่นคน/คู่ เดิม (ในการจัดอันดับโลกที่เผยแพร่เมื่อเร็ว ๆ นี้ก่อนวันที่เริ่มต้นของการแข่งขันประเภททีม)

3.8.6.1 คู่ใด ๆ ที่ไม่ได้รับผลกระทบจากการเปลี่ยนผู้เล่นจะต้องไม่มีการเปลี่ยนแปลง

3.8.6.2 ผู้เล่นที่ถอนตัวจากการแข่งขันไทนั้น ไม่สามารถเล่นในไทนั้นได้ แต่เล่นในไทถัดไปได้

3.8.7 ผู้ซึ่งขาดอาจตัดสินทีมในทุกช่วง ของการแข่งขันประเภททีม:

● ทีมที่ไม่สามารถส่งชื่อได้ตามเวลาที่กำหนด

● ทีมที่ไม่สามารถปฏิบัติตามกำหนดการที่กำหนด

● ทีมที่ไม่ปฏิบัติตาม หรือละเมิด กฎข้อบังคับของ BWF (หรือ CC)



#### 4. GENERAL ADVICE ON REFEREEING

##### 4.1 The Role of the Referee and Relations to Other Stakeholders

4.1.1 The Referee shall know and understand the Laws of Badminton.

4.1.1.1 The Referee shall at all times stay updated on BWF Code of Ethics and General Competition Regulations, their related documents, in particular the Technical Officials' Code of Conduct, and other official tournament related official communications from BWF (and CC).

4.1.1.2 The Referee shall be familiar with BWF information technology (IT) tools and their operation.

4.1.2 Being in overall charge of the tournament, the Referee shall lead, manage and motivate the Technical Officials.

4.1.2.1 The Referee shall establish constructive working relationships with any Deputy Referees, Umpire Assessors, the Organising Committee, the Team Managers (representing the players) and any BWF (or CC) Representatives or Staff appointed to the tournament.

#### 4. คำแนะนำทั่วไปเกี่ยวกับการทำหน้าที่ของผู้ชี้ขาด

4.1 บทบาทหน้าที่ของผู้ชี้ขาด และสัมพันธ์ภาพกับผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่น ๆ

4.1.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องรู้และเข้าใจกติกาแบดมินตัน

4.1.1.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องทราบการเปลี่ยนแปลงของข้อมูลล่าสุด เกี่ยวกับประมวลจริยธรรม และข้อบังคับการแข่งขันทั่วไปของ BWF ระเบียบต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะ ประมวลจรรยาบรรณ ของกรรมการเทคนิค และข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการแข่งขันที่เป็นทางการจาก BWF (และ CC)

4.1.1.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องคุ้นเคยกับเครื่องมือสารสนเทศของ BWF และการใช้งาน

4.1.2 เป็นผู้ดูแลการแข่งขันทั้งหมด, ผู้ชี้ขาดจะต้องเป็นผู้นำ บริหารจัดการ และสร้างแรงจูงใจให้กรรมการเทคนิคทั้งหมด

4.1.2.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องสร้างความสัมพันธ์ภาพในการทำงานที่สร้างสรรค์กับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด ผู้ประเมินผู้ตัดสิน คณะกรรมการจัดการแข่งขัน ผู้จัดการทีม (ตัวแทนของผู้เล่น) และผู้แทนจาก BWF (หรือ CC) หรือเจ้าหน้าที่ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เข้าร่วมการแข่งขัน

- 4.1.2.2 The Referee, representing BWF (or the CC) shall lead by example. The Referee shall be punctual and demand punctuality of others, dress correctly and request that the other Technical Officials do likewise.
- 4.1.3 The Referee shall observe play and, after consultation when appropriate, take all necessary action to ensure that play is fair and correct.
- 4.1.3.1 The Referee may delegate duties to other Technical Officials. However, delegation shall be followed up and the ultimate responsibility remains with the Referee.
- 4.1.3.2 A decision by a Deputy Referee shall be considered as a decision by the Referee. There is no appeal of such a decision to the Referee.
- 4.1.4 The Referee, in cooperation with the Organising Committee and BWF (or CC), is responsible for the conditions under which the tournament is conducted.
- 4.1.4.1 The Referee shall provide the players with safe and good playing conditions.
- 4.1.2.2 ผู้ชี้ขาดเป็นตัวแทนของ BWF (หรือ CC) จะต้องเป็นตัวอย่างที่ดี ผู้ชี้ขาดจะต้องตรงต่อเวลาและบอกให้ผู้อื่นตรงต่อเวลา แต่งกายให้ถูกระเบียบ และขอให้กรรมการเทคนิคอื่น ๆ ทำเช่นเดียวกัน
- 4.1.3 ผู้ชี้ขาดจะต้องสังเกตการเล่น และหลังจากการให้คำปรึกษาที่เหมาะสมแล้ว ให้ดำเนินการทำที่จำเป็นเพื่อให้แน่ใจว่าการเล่นเป็นธรรมและถูกต้อง
- 4.1.3.1 ผู้ชี้ขาดสามารถมอบหมายหน้าที่ให้กรรมการเทคนิคอื่น ๆ ได้ อย่างไรก็ตามการมอบหมายหน้าที่จะต้องมีการติดตาม และความรับผิดชอบสูงสุดยังคงอยู่ที่ผู้ชี้ขาด
- 4.1.3.2 การตัดสินใจของผู้ช่วยผู้ชี้ขาดจะถือเป็นคำตัดสินของผู้ชี้ขาด จะไม่มีการอุทธรณ์คำตัดสินดังกล่าวต่อผู้ชี้ขาดอีก
- 4.1.4 ผู้ชี้ขาด ร่วมกับคณะกรรมการจัดการแข่งขันและ BWF (หรือ CC) รับผิดชอบดำเนินการแข่งขันภายใต้ข้อกติกา
- 4.1.4.1 ผู้ชี้ขาดจะต้องจัดสภาพแวดล้อมที่ดีและปลอดภัยสำหรับผู้เล่น

- 4.1.4.2 The Referee is responsible for providing all Technical Officials with conditions that will enable them to carry out their duties safely and effectively.
- 4.1.4.3 The Referee shall assist the Organising Committee and BWF (or the CC) with providing the best possible presentation of the tournament to the spectators in the stadium and to any television audience. The Referee shall work in close cooperation with BWF staff and respect the Federation's contractual obligations (e.g. to television and sponsors).
- 4.1.5 The Referee must remain fair and calm at all times, and shall be prepared to take all necessary decisions.
- 4.1.5.1 Before a major decision is taken, review any relevant regulations or legislation, reflect and, if in doubt, consult your Deputy(s), BWF, the Organising Committee and/or a Referee Assessor, as appropriate.
- 4.1.5.2 When a decision is taken, communicate it clearly and ensure that it is well understood by the recipients.
- 4.1.4.2 ผู้ชี้ขาดเป็นผู้รับผิดชอบจัดสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัยและสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพแก่กรรมการเทคนิค
- 4.1.4.3 ผู้ชี้ขาดให้ความช่วยเหลือคณะกรรมการจัดการแข่งขันและ BWF (หรือ CC) ในการนำเสนอการแข่งขันที่ดีที่สุดแก่ผู้ชมในสนาม และผู้ชมทางโทรทัศน์ ผู้ชี้ขาดจะทำงานร่วมกับเจ้าหน้าที่ของ BWF และเคารพต่อข้อผูกพันตามสัญญาของสหพันธ์ (เช่นกับผู้จัดรายการโทรทัศน์และผู้สนับสนุน)
- 4.1.5 ผู้ชี้ขาดต้องเป็นธรรมและสุขุมตลอดเวลา และพร้อมที่จะตัดสินใจที่จำเป็นทั้งหมด
- 4.1.5.1 ก่อนที่จะมีการตัดสินใจที่สำคัญ ให้ทบทวนระเบียบข้อบังคับหรือข้อกติกที่เกี่ยวข้อง ตรึกตรอง และหากมีข้อสงสัยปรึกษากับผู้ช่วยผู้ชี้ขาด BWF คณะกรรมการจัดการแข่งขัน และ/หรือผู้ประเมินผู้ชี้ขาด ตามความเหมาะสม
- 4.1.5.2 เมื่อมีการตัดสินใจ ให้อธิบายอย่างชัดเจนและต้องแน่ใจว่าผู้ที่เกี่ยวข้องเข้าใจ

4.1.5.3 Should a mistake be made, admit it, correct it, and apologize.

4.1.5.3 เมื่อมีการกระทำผิด ควรยอมรับ แก้ไขให้ถูกต้อง และขอโทษ

## 4.2 Handling Questions and Complaints

## 4.2 การจัดการ กับคำถาม และการร้องเรียน

4.2.1 The Referee shall be available and approachable, such that Team Managers (on behalf of the players), Technical Officials and other stakeholders are encouraged and feel comfortable to come forward with their questions, comments or complaints. This approach will generally facilitate and improve the Referee's decision-making process.

4.2.1 ผู้ชี้ขาดต้องพร้อมและเข้าถึงได้ง่าย เพื่อให้ผู้จัดการทีม (ในนามของผู้เล่น) กรรมการเทคนิค และผู้มีส่วนเกี่ยวข้องอื่น ๆ รู้สึกเป็นกันเองในการเข้ามาถาม แสดงความคิดเห็น หรือ ร้องเรียน การเข้าถึงนี้จะได้รับการอำนวยความสะดวกและช่วยให้การตัดสินใจของผู้ชี้ขาดดีขึ้น

4.2.2 When a Team Manager or a player comes to the Referee to request a decision on a specific case, the Referee should:

4.2.2 เมื่อผู้จัดการทีมหรือผู้เล่นเข้ามาหาผู้ชี้ขาด เพื่อขอคำตัดสินเฉพาะกรณี ผู้ชี้ขาดควรดำเนินการดังนี้

- 4.2.2.1 Listen carefully to the case and the arguments put forward;
- 4.2.2.2 Ask questions to fully clarify the issue, using an interpreter if necessary, and ensure that all the facts are well understood;
- 4.2.2.3 Take time, if necessary, to reflect over the case, consult any relevant legislation, regulations and other sources of information;
- 4.2.2.4 Bear in mind that the person raising the case is an advocate for his team or players;

4.2.2.1 รับฟังเหตุการณ์และข้อโต้แย้งอย่างรอบคอบ

4.2.2.2 ถามคำถามเพื่อรับทราบปัญหาอย่างชัดเจน ใช้ล่ามได้ถ้าจำเป็น และต้องแน่ใจว่าเข้าใจข้อเท็จทั้งหมดอย่างดี

4.2.2.3 ต้องใช้เวลาในการพิจารณาข้อเท็จจริง โดยพิจารณาจากกติกา ระเบียบข้อบังคับและแหล่งข้อมูลอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

4.2.2.4 พึงระลึกว่าผู้ที่ร้องเรียน คือผู้ที่อยู่ในฝ่ายเดียวกับทีมหรือผู้เล่น;

- |  |  |
|--|--|
| <p>4.2.2.5 Consider the importance and the urgency of the decision, decide on the priority and whether the Referee shall take the decision or if it should be referred elsewhere;</p> <p>4.2.2.6 Take the decision as soon as possible but only when ready to do so; and</p> <p>4.2.2.7 Communicate the decision to the person raising the case and to all others that the decision may directly or indirectly affect.</p> | <p>4.2.2.5 พิจารณาถึงความสำคัญและความเร่งด่วนของการตัดสินใจ ตัดสินใจตามลำดับความสำคัญ ซึ่งผู้ชี้ขาดจะต้องตัดสินใจเอง หรือควรจะส่งต่อที่อื่น</p> <p>4.2.2.6 ตัดสินใจโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ โดยกระทำเมื่อมีความพร้อมเท่านั้น และ</p> <p>4.2.2.7 แจ้งผลการตัดสินใจกับบุคคลที่ร้องเรียน และกับคนอื่น ๆ ทั้งหมด ซึ่งการตัดสินใจอาจมีผลโดยตรงหรือโดยอ้อมกับพวกเขา</p> |
| <p>4.2.3 In order to minimize the occurrence of justified complaints, the Referee shall be proactive in anticipating and preventing potential problems and in taking pre-emptive action to solve issues before they materialize or escalate.</p>   | <p>4.2.3 เพื่อลดการร้องเรียน ผู้ชี้ขาดจะต้องคาดการณ์ล่วงหน้าและป้องกันปัญหาที่อาจเกิดขึ้น และวางแผนการแก้ไขปัญหาล่วงหน้าก่อนที่ปัญหาจะลุกลาม</p>   |
| <p>4.2.4 Unsatisfied complaints and problems that cannot be resolved at the tournament may indicate the need for a review of Laws or regulations and should be reported to BWF (or CC) through the Referee's Report or otherwise.</p>  | <p>4.2.4 ข้อร้องเรียนและปัญหาที่ไม่สามารถแก้ไขได้ในการแข่งขัน ควรรายงานให้ BWF (หรือ CC) ทบพทวนกติกาหรือข้อบังคับผ่านรายงานของผู้ชี้ขาดหรืออื่น ๆ</p>  |

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์

### 4.3 Anti-Doping and Match-Fixing

4.3.1 The Referee, as well as all other Technical Officials, shall at all times be in compliance with the BWF Code of Ethics, Technical Officials' Code of Conduct, and their related documents. In particular, the Referee has an obligation to promote the provisions related to betting, wagering and irregular match results to the Technical Officials working under his authority and to observe that they follow the provisions of the codes.

4.3.2 Concerning anti-doping, the Referee has the responsibility

- 4.3.2.1 To verify that the Organising Committee provides adequate working conditions for doping control;
- 4.3.2.2 To make the Team Managers aware that random and/or targeted doping control may take place during and after the tournament
- 4.3.2.3 To be aware of any doping control arrangements that BWF may have made with the relevant National Anti Doping Organization (NADO) and assist the National Anti-Doping Officers in executing their task if requested to do so; and

### 4.3 การตรวจสอบการต้องห้าม และการล้มแมตช์การแข่งขัน

4.3.1 ผู้ชี้ขาด ตลอดจนกรรมการเทคนิคด้านอื่น ๆ จะต้องปฏิบัติตามประมวลจริยธรรมของ BWF ประมวลจรรยาบรรณของกรรมการเทคนิค และระเบียบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง โดยเฉพาะผู้ชี้ขาดมีหน้าที่ในการแจ้งระเบียบเกี่ยวกับการพนัน การเดิมพัน และผลการแข่งขันที่ผิดปกติแก่เจ้าหน้าที่เทคนิคที่ทำงานภายใต้อำนาจการสั่งการ และต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของระเบียบดังกล่าว

4.3.2 การตรวจสอบการต้องห้าม ผู้ชี้ขาดมีหน้าที่รับผิดชอบ

- 4.3.2.1 ตรวจสอบว่าคณะกรรมการจัดการแข่งขัน จัดสถานที่ห้องทำงานที่เหมาะสมสำหรับการตรวจสอบการต้องห้าม
- 4.3.2.2 แจ้งให้ผู้จัดการทีมทราบว่ามีกระบวนการใช้สารต้องห้ามแบบสุ่มและ / หรือกำหนดเป้าหมาย อาจเกิดขึ้นระหว่างและหลังการแข่งขัน
- 4.3.2.3 ตระหนักถึงกระบวนการ การควบคุมสารต้องห้ามใด ๆ ของ BWF ขอให้ทำงานร่วมกับองค์การตรวจสอบการต้องห้ามแห่งชาติ (National Anti-Doping Organization - NADO) และให้ความช่วยเหลือเจ้าหน้าที่องค์การตรวจสอบการต้องห้ามแห่งชาติ ในการปฏิบัติภารกิจหากได้รับการร้องขอ และ

- 4.3.2.4 To look after the players' health and safety and ensure that fair play prevails (e.g. the playing schedule may, if necessary, be changed to accommodate players having been selected for or undergoing doping control).
- 4.3.3 Concerning match-fixing, the Referee has the responsibility
- 4.3.3.1 To make the Team Managers aware of the BWF regulations and countermeasures in place concerning players not giving their best efforts, particularly the arrangements for observation of matches between players from the same Member;
- 4.3.3.2 To closely observe play on court as well as what may be happening around the tournament, including the audience in the stadium, bearing in mind that match fixing may potentially be occurring; and
- 4.3.3.3 To take appropriate action promptly should any suspicious action be observed and inform BWF immediately
- 4.3.2.4 ดูแลเอาใจใส่สุขภาพและความปลอดภัยของผู้เล่น และต้องแน่ใจว่ามีการเล่นที่ยุติธรรม (เช่น อาจเปลี่ยนแปลงตารางการเล่นได้ เพื่อให้เหมาะสมกับผู้เล่นที่ได้รับเลือกให้เข้ารับการตรวจสอบต้องห้าม หรือกำลังเข้ารับการตรวจสอบต้องห้าม)
- 4.3.3 หน้าที่ของผู้ชี้ขาดที่เกี่ยวข้องกับการล้มแมทช์
- 4.3.3.1 แจ้งให้ผู้จัดการทีมทราบถึงระเบียบข้อบังคับ BWF และมาตรการลงโทษในเรื่องเกี่ยวกับผู้เล่นที่เล่นไม่สมศักดิ์ศรี โดยเฉพาะอย่างยิ่งให้จับตามองการแข่งขันระหว่างผู้เล่นจากประเทศ/สโมสรเดียวกัน
- 4.3.3.2 สังเกตการณ์การเล่นในสนามอย่างใกล้ชิด ตลอดจนสิ่งทีอาจเกิดขึ้นรอบ ๆ สนามแข่งขัน รวมถึงผู้ชมในสนาม โดยคำนึงว่าการล้มแมทช์อาจเกิดขึ้นได้ และ
- 4.3.3.3 ดำเนินการอย่างเหมาะสมทันที หากมีการกระทำที่น่าสงสัยและรายงานต่อ BWF / CC ทันที

#### 4.4 Media

4.4.1 Media play an important role in the presentation of any tournament and the Referee shall assist in providing adequate working conditions for journalists, photographers and television staff, without jeopardizing the health and safety of the players, the working conditions for the Technical Officials or the playing conditions.

4.4.2 The Referee shall be aware of any specific BWF (or CC) guidelines for media staff and assist in upholding these guidelines on the Field Of Play.

4.4.3 The Referee, on behalf of all Technical Officials, shall assist BWF (or the CC) Communication staff in responding to technical questions from the media related to the tournament, or, in their absence, answer such questions.

#### 4.4 สื่อ

4.4.1 สื่อมีบทบาทสำคัญในการนำเสนอการแข่งขัน ผู้ชี้ขาดจะต้องช่วยในการจัดหาสถานที่ทำงานที่เหมาะสมและเพียงพอสำหรับผู้สื่อข่าว ช่างภาพและเจ้าหน้าที่ถ่ายทอด โดยไม่กระทบต่อสุขภาพและความปลอดภัยของผู้เล่น สภาพการทำงานของกรรมการเทคนิค หรือสภาพแวดล้อมของแข่งขัน

4.4.2 ผู้ชี้ขาดจะต้องตระหนักถึงแนวทางการปฏิบัติของสื่อมวลชนของ BWF (หรือ CC) และช่วยให้ยึดถือแนวทางการปฏิบัติในบริเวณสนามแข่งขัน

4.4.3 ผู้ชี้ขาดในนามของกรรมการเทคนิค จะต้องให้ความช่วยเหลือเจ้าหน้าที่สื่อมวลชนของ BWF (หรือ CC) ในการตอบคำถามที่เกี่ยวกับการแข่งขันจากสื่อ หรือในกรณีที่เจ้าหน้าที่สื่อสารของ BWF ไม่อยู่ ผู้ชี้ขาดต้องตอบคำถามกับสื่อ

สมาคมกีฬาแบดมินตันแห่งประเทศไทย  
ในพระบรมราชูปถัมภ์